1. 16.16./12. de Marro de 1862.

EL TEATRO.

COLECCION

DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS.

~~~~~~

## EL MUDO,

ZARZUELA EN DOS ACTOS Y EN VERSO.



MARINERED.

IMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ, FACTOR, N 9

THE PROVIN

\_~~X

## CATALOGO

## DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS DE LA GALERIA

#### EL TEATRO.

Al cabo de los años mil...
Amor de antesala.
Abnegacio y Bloisa.
Abnegacio y nobleza.
Angela.
Afectos de odio y amor.
Arcanos del alma,
Amar despues de la muerte.
Al mejor cazador...
Achaque quieren las cosas.
Amor es sueno.
A caza de cuervos.
A caza de herencias.
Amor, poder y pelucas.
Amar por senas.
A falta de pan...

Bonito viaje. Boadicea, drama heróico. Batalla de reinas. Berta la flamenca. Barómetro conyugal. Bienes maladquiridos.

Corregir al que yerra.

Gainzares y Guevara.

Cosas suyas.

Galamidades.

Como dos gotas de agua.

Cuatro agravios y ninguno.

¡Como se empeñe un marido!

Conrazon y sin razon.

Cómo se rompen palabras.

Conspirar con buena suerte,

Chismes, parientes y amigos.

Con el diablo á cuchilladas.

Costumbres políticas.

Contrastes.

Catilina.

Carlioli.

Dos sobrinos centra un tio.
D. Primo Segundo y Quinto.
Deudas de la conciencia.
Don Sancho el Bravo.
Don Bernardo de Cabrera.
Los artistas.
Diana de San Roman.
D. Tomás.
De audaces es la fortuna.
Dos hijos sin padre.
Donde menos se piensa...

El amor y la moda.
Está loca!
En mangas de camisa.
El que no cae.. resbala.
El nino perdido.
El querer y el rascar...
El hombre negro.
El fin dela novela.
El filántropo.
El hijo de tres padres.
El útimo vals de Weber.
El hongo y el miribaque.
Jes una malva!
Echar por el atajo.

El clayo de los maridos.
El onceno no estorbar.
El anillo del Rey.
El caballero feudal.
[Es un angel]
El 5 de agosto.
El escondido y la tapada!
El licenciado vidriera.
[En crisis!
El Justicia de Aragon.
El Monarca y el Judio.
El rico y el pobre.
El beso de Judas.
El alma del Rey Garcia,
El alma de tener novio.
El juicio público.
El juicio público.
El sitio de Sebastopol.
El todo por el todo.
El gitano, ó el hijo de las Alpujarras.
El que las da las toma.
El camino de presidio.
El nonor y el dineio.
El parso.
El poso y mártir.
El pan de cada dia.
El marques y el marquesito.
El reloj de San Plácido.
El reloj de San Plácido.
El reloj de San Plácido.
El castigo de una falta.
El estandarte espanol á las costas africanas.
El conde de Montecristo.
Elena, ó hermana y rival.
Esperanza.

Furor parlamentario. Faltas juveniles.

Gaspar, Melchor y Baltasar, ó el ahijado de todo el mundo. Genio y figura.

Historia china. Hacer cuenta sin la huéspeda. Herencia de lágrimas.

Instintos de Alarcon. Indicios vehementes. Isabel de Médicis. Ilusiones de la vida.

Jaime el Barbudo. Juan sin Tierra. Juan sin pena. Jorge el artesano. Juan Diente.

Los amantes de Chinchon. Los delos de Control.

Los dos sargentos españoles.

Los dos inseparables.

La pesadilla de un casero.

La hija del rey René. Los extremos. Los dedos huéspedes. Los éxtasis. La posdata de una carta.
La mosquita muerta.
La hidrofobia.
La cuenta del zapatero.
Los quid pro quos.
La Torre de Lóndres.
Los amantes de Teruel.
La verdad en el espejo.
La banda de la Condesa.
La esposa de Sancho el Bravo.
La boda de Quevedo.
La Creacion y el Diluvio.
La gloria del arte.
La Gitana de Madrid.
La Madre de San Fernando.
Las flores de Don Juan.
Las aprecias. La posdata de una carta. Las apariencias. Las guerras civiles. Lecciones de amor. Los maridos. Los maridos.
La lápida mortuoria,
La lópida mortuoria,
La lópida y el bólsillo.
La libertad de Florencia.
La acscuela de los amigos.
La escuela de los perdidos.
La escala de lo perdidos.
Las cuatro estaciones.
La Providencia.
Los tess banqueros. Los tres banqueros. Las huerfanas de la Caridad. Las huerfanas de la Carida
La ninfa Iris.
La dicha en el bien ajeno.
La mujer del pueblo.
Las bodas de Camacho.
La cruz del misterio.
Los pobres de Madrid,
La planta exótica.
Las mujeres.
La union en Africa. Las mujeres.
La union en Africa.
Las dos Reinas.
La piedra filosofal.
La corona de Castilla (alegoria).
La calle de la Montera.
Los pecados de los padres.
Los infieles.
Los moros del Riff.
La segunda cenicienta.
La peor cuña.
La choza del almadreño.
Los natriotas. Los patriotas.
Los lazos del vicio.
Los molinos de viento...
Le agenda de Correlargo.

Llueven hijos.

Mi mamá. Mal de ojo. Mi oso y mi sobrina. Martin Zurbano. EL MUDO.

# EL MUDO,

ZARZUELA EN DOS ACTOS, EN VERSO,

LETRA DE

## DON CÁRLOS FRONTAURA.

MÚSICA DE

## DON LUIS CEPEDA.

Representada por primera vez en Madrid, en el teatro de la Zarzuela, en Enero de 1862.



# MADRID:

IMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ, FACTOR, 9.

|                                             | Participation of the control of the  |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LA MARQUESA DEL SAUCE.                      | STA. TODA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| DOÑA TRANSFIGURACION                        | SRA. SORIANO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| DONA TRANSPIGUITATION                       | STA. ESTEBAN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| SUSANA                                      | SR. SALAS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| DON LUCAS                                   | SR. CUBERO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| EL CAPITAN ESPADA                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| EL MUDO, Vicente Castro                     | SR. LANDA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| VICENTE CÉSPEDES                            | SR. ARDERIUS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| AICENTE CESPEDES                            | SR. CALVET.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| DON BASILIO                                 | OR. CALVEL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| TINT I ACAVO NEGRO                          | A THE STATE OF THE |
| UN LAGATO THEORY marineros, pescadores y ac |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Señoras, caballeros, marineros, pescadores y acompañamiento.

La accion se supone en nuestros dias, en la ciudad de San Sebastian.

NOTA. Se recomienda á los directores de escena de los teatros de provincia procuren que el papel del Mudo lo represente un actor de reconocida capacidad, para el mejor resultado de la obra.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

La propiedad de esta obra pertenece á su autor, y nadie podrá sin su permiso reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones, ni en los países con que haya ó se celebren en adelante contratos internacionales.

Los comisionados de la Galeria dramática y lírica titulada EL TEA-TRO, Son los exclusivos encargados de la venta de ejemplares y del cobro de derechos de representacion en todos los puntos.

## AL DISTINGUIDO ARTISTA

## Don Francisco Salas,

SU APASIONADO AMIGO

Sroutaura.

## ACTO PRIMERO.

Sitio pintoresco: á la derecha del actor la fachada de un edificio con puerta grande, sobre la cual hay una muestra que
dice: Fonda de la Alegria. Á la izquierda, un pabellon
de una casa de campo, al cual se entra por una pequeña escalinata; en la parte que dá frente al público, dos ventanas;
la segunda mas alta que la primera: delante de esta y á su
nivel, un banco de piedra; en la segunda ventana, varias
macetas. Árboles; terreno desigual; en el fondo, á la derecha, una pequeña elevacion.

### ESCENA PRIMERA.

OORO DE SEÑORAS Y CABALLEROS.

CORO. (Saliendo de la fonda, y por el fondo, en distintas direcciones. Gran movimiento en escena.)

Vamos, vamos al baño, vamos al mar, á dejar en el agua la enfermedad.
Verán ustedes dentro de un mes, que no nos vamos á conocer.
De estas aguas la virtud dará á todos la salud.
Vamos, vamos al baño,

vamos al mar, á dejar en el agua la enfermedad.

## ESCENA II.

CORO, D. LUCAS por el fondo.

UNOS. (Viéndole entrar.)

Es el médico.

Topos. (Le rodean.)

LUCAS.

UNA.

¡Ah! Doctor.
¿Cómo vamos?

Uno. Yo mejor.
Una. Yo estoy mala.
Otra. Yo peor.

OTRA. Yo peor.
UNO. Yo no como.
OTRO. Yo por dos.
OTRO. Yo me muero.

LUCAS. No por Dios.
UNA. Mis dolores...
LUCAS. Aprension...

(Á una jóven.)

¡Esta niñal... Yo, mejor. Yo estov triste.

OTRA. Yo estoy triste.
OTRA. Pues yo no.
LUCAS. Hay que tener, señores,

poca aprension, que la aprension retarda

la curacion.
Para los males crónicos
y los vicios orgánicos
que la natura pródiga
á ustedes quiso dar,
tiene la ciencia médica,
y fúndome en la práctica,
un único específico,
los baños en el mar.

La timpanitis
y la raquitis,
la peligrosa

gastroenterilis. y la enfadosa parafrenitis, como la ascitis y la nefritis, v la discrasia como la acrasia, la anciloglosis y la anquilosis, la paralisis y la hemoptisis, y la dispepsia y la anorexia, la hipocondria y la dispnea, la hidropesia y la ortopnea, y otros mil males graves y extraños, que á los mortales hacen temblar, solo en los baños se han de curar.

#### Á UN TIEMPO.

LUCAS.

Al baño pues, señores,
al mar, al mar,
á dejar en el agua
la enfermedad.
Vamos, vamos al baño, etc.
De estas aguas la virtud
dará á todos la salud.
Vamos, vamos al baño,
vamos al mar,
á dejar en el agua
la enfermedad.
(Sale el Coro por el fondo.)

Coro.

#### ESCENA III.

D. LUCAS, luego SUSANA.

#### HABLADO.

Lucas. (Viéndolos marchar.)
La fé los salve. (Sacando el reloj.) Las ocho.
(Dirigiéndose á la fonda.)
Vamos á ver si han llegado
nuevos enfermos. (Sale Susana del pabellon.)

SUSANA.
LUCAS.
Salve, lucero de mayo,
rosa galana de abril,
luna radiante de marzo,
sol de agosto para todos
los que seduce tu garbo,
y nieve de enero luego
que los tienes abrasados...
¿cómo está ese cuerpo?

Susana. Bueno; sin ningun aquel ni...

LUCAS. (Queriéndole coger la mano, que ella retira.)

A ver el pulso.

Susana. ¿Qué pulso?

Lo que usted quiere es la mano;
y como yo no estoy mala,
y como usted es muy malo,
no quiero que usted me tome
ni el pié ni la mano, ¿estamos?...

Lucas. Por tu salud me intereso.
Susana. Pues no tenga usted cuidado,
que mas me intereso yo.

Lucas. Ŷ ino te prueban los baños?
Susana. ¡Dios me libre!... ¡Al mar la cruz!...

LUCAS. Mira que el mar es muy sano...

SUSANA. Si, con las enfermedades
que le traen todos los años
de Madrid... ¡Ay! ¡Dios me libre!

Lucas. ¿Y la Marquesa?

SUSANA. En su cuarto.

LUCAS. ¿Visible está?...

SUSANA. Si, señor. LUCAS.

Entonces, pasa recado. SUSANA. ¡Qué! no se la puede ver... LUCAS. Pues no está visible?...

SUSANA. Claro:

pero no se puede verla. porque lo está demasiado. No puede estar mas visible; está desnuda.

LUCAS. Acabáramos.

SUSANA. Está en el baño... LUCAS.

Es capricho bañarse en casa...

SUSANA. Ha llegado

á tomar una aversion al mar... y yo se la aplaudo.

LUCAS. ¿Y está meior?

SUSANA.

SUSANA. No está mala...

LUCAS. ¡Eh! ¿cómo que no? En los fastos de la ciencia que profeso no ha habido otro caso análogo, pues padece una antispasis con síntomas muy marcados.

y una epiplorosis crónica que me dá mucho cuidado... Ay! pues viva usted tranquilo.

porque mi señora... ¡vamos!... está tan buena y tan sana como usted, ó mas acaso...

LUCAS. ¿Qué estás diciendo?

SUSANA. Su mal

es haberse enamorado sin saber de quién.

LUCAS. ¡Demonio! Entonces...

SUSANA. ¡Si es lo mas raro!... Se ha enamorado de un hombre que valiente y arrojado la sacó del mar un dia.

LUCAS. Si, ya me acuerdo del caso...

Aquella noche que tuvo el capricho temerario de salir en una barca... ;Conmigo!... No fué mal chasco... SUSANA. Aun no me ha salido el susto del cuerpo... ni en muchos años me saldrá... Por poco quedo á ser de los peces pasto... Salimos en una barca mi señora y yo... marchabamos por el medio de la mar muy tranquilamente, cuando de pronto... ¡Jesus, qué susto! dá la barca un barquinazo, y... ¡pataplum!... Yo no sé cómo fué aquello... Un milagro es que lo cuento, don Lucas... Los barqueros se lanzaron v á mí me sacaron viva... Va lo veo. LUCAS. V otro tanto SUSANA. hizo otro con mi señora.

hizo otro con mi señora.
En la orilla la encontramos,
y el que la sacó del agua,
que allí se hallaba á su lado,
al vernos echó á correr
como alma que lleva el diablo.
¡Cosa mas particular!

LUCAS. 10 SUSANA, PI

Pues de ese se ha enamorado.

Desde entonces ella y él
se escriben con entusiasmo,
pero sin verse jamás.

Él será algun perdulario...

LUCAS. SUSANA.

Pero hace ya quince dias que el galan debe estar manco, porque no escribe.

LUCAS. SUSANA.

Y ese es el motivo, es claro, de que la Marquesa esté de un humor de dos mil diablos... Ni duerme, ni se consigue hacerla probar bocado... ni vá á paseo, ni á tiros quiere salir de su cuarto.

Lucas. ¿Y qué le habrá sucedido al galan?...

Susana. Ese es el caso.

Si se habrá muerto de amor...;

LUCAS. ¡Puede! (Reflexionando.) ¡Á ver!...

Susana. Es muy extraño...

LUCAS. (Como recordando.)

¿Quién se ha muerto aqui estos dias?...

Don Judas, el escribano. Susana. ¡Qué! ¿si era un viejo?...

Lucas. Es verdad;

tenia noventa años.

El capellan de las monjas...
¿Qué está usted disparatando?

Lucas. El hijo del cónsul ruso.

Susana. ¡Eh! ¡yaya un enamorado! Estaba echando los dientes...

Lucas. En quién pueda ser no caigo, pero con maña sabré...
Las noticias que me has dado aprovecharé... Yo soy

un médico diplomático...
Susana. ¡Eh! ¡no diga usted que he dicho...

Lucas. ¡Toma!... y no tengas cuidado...
(Dándole dinero. Suena una campanilla.)
Ya se ha vestido.—Entre usted.

(Entra D. Lucas.) '
Susana. ¡Veinte reales!... Algo es algo.

## ESCENA IV

SUSANA.

#### CANCION.

Con diez duros de salario que me gano cada mes, con algun extraordinario que me dan este ó aquel,

bien calzada y bien vestida,
bien comida y bien bebida,
y sin nadie que me mande
barrer, ni guisar,
coser ni fregar,
por do quiera que voy
publico que soy
doncella de casa grande,
si tal,
y de gente principal.

Aunque yo soy doncella no lo parezco, y al ramo de criadas no pertenezco; porque las criadillas que son del ramo, y que á servir se avienen hasta en bohardillas, mi salario no tienen ni encuentran nunca un amo de campanillas.

Con diez duros de salario, etc.

## ESCENA V.

SUSANA, D. BASILIO, VICENTE, que vienen por el fondo derecha.

#### HABLADO.

Basilio. Un negocio es para tí... Vicente. ¡Hola! ¿un negocio?... ¡Mejor!

Susana. (Viendo á D. Basilio.) ¡Ay! ¡el administrador de mi ama!

Basilio. (Viéndola.) ¡Largo de aqui!
(Susana hace un gesto de desden, y entra en el pabellon.)

#### ESCENA VI.

VICENTE, D. BASILIO.

Basilio. ¿Tú quieres casarte?...

VICENTE. Yo...

Basilio. Si yo te doy una esposa noble, opulenta y hermosa?...

VICENTE. Asi no digo que no.

Basilio. Que ademas siente por tí tierno y profundo interés...

VICENTE. [Cáspita! ¿y qué mujer es

quien tanto me quiere á mí?

Basilio. No es á tí precisamente á quien quiere... Quiere á un hombre del cual solo sabe el nombre, que es el tuyo.

VICENTE.

Si?

Basilio. Vicente.

Esta feliz circunstancia hay que aprovechar ahora... (Sacando una carta.) Mira esta carta.

VICENTE. (Leyendo.) «Señora,
es inmensa la distancia
que nos separa crüel,
y usted no querrá aceptar
el amor de quien llegar
no puede á usted, Isabel.»
(Hablando.)

¿Cómo?... ¿Es la Marquesa?

BASILIO.

que el mal capricho ha tenido
de amar á un desconocido
con el mayor frenesí.
Y toma tal incremento
la pasion que la avasalla,
que si á su amante no halla,
va á encerrarse en un convento.
Ya mas de una vez me ha dicho
que su caudal dejará

á los pobres, y se irá al convento.

¡Qué capricho! VICENTE. Basilio. Con esa resolucion, la verdad, yo no me avengo, porque de sus bienes tengo...

VICENTE. ¡Ya! ¡ya! la administracion. Siga usted, que me interesa.

Basilio. Pues vo á mi interés atento, he tenido el pensamiento de salvar á la Marquesa...

VICENTE. ¿Cómo?

Y tambien su caudal, BASILIO. que á perder no me acomodo, puedo salvar de ese modo.

VICENTE. ¿Y cuál es el modo? ¿Cuál? BASILIO.

Sin que sea mi intencion tenerte por hombre nulo, que tienes, hijo, calculo muy poco de Salomon. Yo no sé si has estudiado, sí sé que no has aprendido, que años y años has perdido v que un caudal me has gastado. Si por tí me sacrifico, me sacrifico sin fruto, porque tú sigues tan bruto, por no decir tan borrico... y ayudarte deberia si tú fueras hijo mio, pero, hijo, yo soy tu tio ... v chico... ya no hay tu tia... Carrera no tienes ya mas que la de San Gerónimo, pero tienes un homónimo, v en esto tu suerte está. Yo atados los cabos tengo y te prometo mi ayuda, y al casarte con la viuda de buena fé me prevengo. Jamás ella vió al galan,

porque ya ves, (Señalando la carta.) no se atreve á venir á verla... Debe ser algun orangutan. Tú tienes el nombre mismo

de ese tímido doncel... Pues dices que tú eres él...

VICENTE. ¿Y si él me rompe el bautismo?

Basilio. Ella clama por Vicente y su esposa quiere ser... Pues lo será del primer Vicente que se presente. Si aprovechas la ocasion y conquistarla procuras, tu porvenir aseguras y yo mi administracion...

VICENTE. Pero...

Yo que soy muy lince BASILIO. las cartas intercepté del galan, y me enteré por ellas... (Sacándolas del bolsillo.)

Míralas; quince. El galan es un valiente que una noche la sacó del mar, y despareció despues inmediatamente.

VICENTE. Meterme yo en ese lio ... Si se descubre el enredo...

BASILIO. 1Eh! 1tonto! no tengas miedo, que aqui tienes á tu tio...

VICENTE. Ella es guapa...

BASILIO.

Ya lo creo. VICENTE. Siendo su esposo, no dudo que seré...

BASILIO.

Lo que no pudo soñar jamás tu deseo... (Viendo á D. Lucas, que sale de la casa.) ¡Don Lucas! (A vicente.) Con su influencia cuento para que presente á la Marquesa el Vicente... en cuestion... Pero...

VICENTE.

BASILIO.

Prudencia.

Vete ahora... Yo me encargo

Vete ahora...' Yo me encargo y yà verás cuál me porto, que ya que eres tú tan corto tendré yo que ser muy largo.

#### ESCENA VII.

D. BASILIO, D. LUCAS.

BASILIO. (Yendo á D. Lucas y dándole la mano.)

¡Don Lucas!

¡Oh! don Basilio.

Basilio. ¿Y la Marquesa?...

Lucas. Muy mala.

Basilio. Pero, ¿qué tiene?

No tiene, bien considerado, nada; mas si bien se considera,

tiene mucho.

BASILIO. LUCAS.

LUCAS.

Y ¿cuál la causa?...
Yo creia en un principio

que su enfermedad estaba al alcance de la ciencia, mas la ciencia no la alcanza... Yo, estudiando su carácter, sus ideas, sus palabras, sus ojos y su sonrisa melancólica y extraña, hasta hoy, hasta hace un momento no he conseguido alcanzarla.

La enfermedad que padece no es del cuerpo, que es del alma. La Marquesa debe estar...

debe estar enamorada. Basilio. (Con fingida sorpresa.)

¿Es posible?

LUGAS. Si, señor.

Basilio. ¿Y no se podrá curarla?... Todos debemos hacer...

Lucas. Usté y yo no haremos nada. Si yo siquiera tuviese cuarenta años menos... ¡vaya!

BASILIO. (Riendo.)

¿Y no sabe usted quién sea...

el autor de la desgracia?

Lucas. ¡Hombre!... como soy un poco observador, me dá el alma

que al hombre á quien tanto quiere y que sus desvelos causa,

ella le debe... deber lo menos la vida.

Basilio. (Con sencilla naturalidad.) ¡Calla! Entonces es mi sobrino.

Lucas. ¡Eh! ¿qué dice usted?...

Basilio. No es chanza.

Si no es por él, una noche que ella salió en una barca...

Lucas. ¡Cómo! ¿Él fué?...

Basilio. Si, si señor.

(Muy naturalmente.)
Pues si eso no vale nada.
No hay cosa mas natural:
la vió y se arrojó á salvarla.
Cualquiera lo hubiera hecho.

Lucas. Eso de cualquiera... ¡cáscaras!

Basilio. Es claro, en nadando un poco...

Lucas. Pero el que no nada... nada...

¿Pero será él en efecto?...

Basilio. ¿Si lo sabré yo?... ¡Caramba! Lucas. ¿En dónde está?

Basilio. Mi sobrino?

Lucas. Si, llámele usted.—Se trata de salvar á la Marquesa, que se muere enamorada, y ese valeroso jóven es el que puede salvarla.

BASILIO. (Mirando hácia la derecha.)

¡Allí vá!

Lucas. (Mirando tambien.) ¡Cómo! ¿es aquel? ¡Vaya! Pues ya está curada la Marquesa... Si, señor, en cuanto vea esa facha.

en cuanto vea esa facha, se cura radicalmente. Basilio. Si arde en su pecho la llama... ¡Qué llama!-En cuanto le vea LUCAS. del primer soplo la apaga.

## ESCENA [VIII.

DICHOS, la MARQUESA.

Al salir la Marquesa del pabellon, D. Basilio y D. Lucas se red tiran. La Marquesa, que no los vé, viene á sentarse triste y reflexiva en un banco que habrá debajo de la ventana del pa-

#### MUSICA.

BASILIO. (A D. Lucas al ver á la Marquesa.)

¡Ah! ¡la Marquesa! ¡Qué triste está!

Bueno seria LUCAS.

decirle ya ...

Pero prudencia... BASILIO. ¡Quite usté allá! LUCAS.

Yo soy la misma

sagacidad ...

(Se acerca á la Marquesa. D. Basilio queda un poco retirado.)

(A la Marquesa.) Bella Marquesa...

(Asustada.) ¡Cómo! ¿quién es? MARO. No hay que asustarse.

LUCAS. ¡Ah, que es usted! MARO.

Hace poco, la dolencia LUCAS. que usted debe padecer,

aunque usted me la negaba, yo, señora, averigüé.

Y bien, zy qué? MARQ.

Y si benévola LUCAS. me escucha usted, claro y explícito

me explicaré. Y bien, ¿y qué? MARO. Es un mancebo '

LUCAS.

desconocido, quien ese pecho de amor ha herido. Usté á su arrojo la vida debe, pero á decirlo él no se atreve. Esta es la historia. Yo no la invento. (Me la contaron y se la cuento.) Digame usté si me engañó la ciencia que me declaró cuál de su pena es la ocasion.

MARQ.

¡Ah, no! Si, que es un hombre desconocido quien este pecho de amor ha herido. Á él solo, á él solo la vida debo, y su memoria agui la llevo. Si sabe usté quién me salvó, diga quién fué, porque si no muere de pena mi corazon. (Los dos ahora

BASILIO. LUCAS.

LUCAS.

por él iremos, y á la señora se lo traeremos.)

MARO. (Viendo á D. Basilio.)

¡Don Basilio!

Don Basilio le conoce mas que yo ...

BASILIO. No se atreve...

MARO. ; No se atreve! Ah, que venga por favor! Que agradecida quiere mi alma sus sentimientos manifestar... Y yo en mi vida tendré ya calma, si no le puedo las gracias dar. Marchad, marchad. Decidle que venga, que venga por piedad. Ah! si, señora, le llamaremos; de fuerza ó grado nos seguirá. Al punto, ahora con él vendremos, y no hay cuidado, no escapará.

LUCAS y (BASILIO. )

## Á DUO.

MARQ.

Marchad, marchad.
Decidle que venga,
que venga por piedad.
(¡Verás, verás!
ya verás qué chasco
al verle llevarás.)

LUCAS.

## Á TRES.

MARQ. LUCAS y BASILIO. Que agradecida, etc. ¡Ah! si, señora, etc.

(Salen D. Lucas y D. Basilio.)

#### ESCENA IX.

La MARQUESA, SUSANA.

F la deló en la er

#### HABLADO.

Marq. (Viendo á Susana, que sale del pabellon.)
¡Ah, Susana! ven.

Susana.

Marq. ¿No ves qué contenta estoy?

La voyá var. Vá á vanis

Le voy á ver... Vá á venir, an niz don Lucas le descubrió...

Susana. ¿Cómo?...¿don Lucas?...

MARQ. Susana. ¿Á quién?

MARQ. Á mi salvador.

jóven, noble?...

Susana. ¡Qué sé yo! Maro. Y tendrá mucho talento,

ino es verdad?...

SUSANA.

Susana. Bah! sabe Dios.

Para arrojarse á la mar, no hay que ser un Salomon.

MARQ. Pero lo que no me explico es ese empeño de no venir á verme... Don Lucas y don Basilio, los dos

f to basho, los dos han ido por él ahora... Él no se atreve... El rubor... Ni que fuera una doncella

verbo y gracia como yo.
Pero ¡calle!... Dice usted
que han ido por él... ¡Ay, Dios!...
¡Si será este lance igual
al que en mi pueblo ocurrió!...

dos años hace.... ¿Qué fué?

Susana. ¡Vaya! ¡lo trajeron los applied ob papeles!... Pues una noche una señora cayó

al rio, y asi como á usted uno la sacó veloz... la dejó en la orilla y luego mas que á paso se afufó... Pues como usted, la señora consagró su corazon á su salvador, y á tanto llegó, señora, su amor, que hasta su misma familia por mil medios le buscó. y él...; nada!... sin presentarse sin ir á decir: «¡Yo soy!» Viendo que no parecia echó el alcalde un pregon. y un hombre trajo, por fin, al valiente salvador, con quien no pudo casarse la señora...

MARO. SUSANA. Señora, porque era un perro

de Terranova, feroz. MARO. (Disgustada.) ¡Calla!...

(Disculpándose.) SUSANA: Señora, yo...

MARO.

## ESCENA X.

¿Por qué no?

Véte.

Las MISMAS, DOÑA TRANSFIGURACION, que sale de la fonda.

TRANS. (Viendo á la Marquesa.) ¿Cómo?... No me engaño, no. (Dirigiéndose á ella.) Es mi amiga, es Isabel...

(Se acerca á la Marquesa, y la abraza y la besa.)

MARQ. ¡Qué sorpresa! ¡Usted aqui!... TRANS. Hace dos horas llegué...

¡Qué encuentro!... ¡Cuánto me alegro de hallar á usted!...

MARO. Yo tambien. ¿Viene usted por mucho tiempo? TRANS.

Dos meses aqui estaré, hasta que pase el calor... que yo no puedo con él... Luego, Madrid ha quedado sin gente... Se marchó usted... la marquesita del Lirio se ha marchado á Santander, mi prima, la baronesa. no recibe ...

MARO. TRANS. ¿No?

Porque como su marido ha dado en creer que el coronel... Aprensiones de marido!... La generala Garcés está en Vichy, la de Aguado en Aguas-buenas, la de Morales está en Santurce, en Deva las de Amaniel, en Cestona las de Gomez, y en Trillo las de Soler ... Madrid desierto ha quedado, y no hay ninguna soirée. y no hay chocolates intimos, ni raouts, ni se dan tés dansants, ni se encuentra gente comm'il faut, con quien poder alternar ...

SUSANA. TRANS. MARO.

(¡Vaya una lengua! ¿Vive usted en el hotel? Vivo en este pabellon. y aqui hay lugar para usted.

TRANS. SUSANA.

SUSANA.

Si, si, viviremos juntas. (Ap.) ¡Pues ya nos cayó que hacer! TRANS. Porque las fondas de España... ¡Ay! yo estoy por lo francés. Usted tendrá, estoy segura,

(¡Qué! ¿Una cocina francesa?... ¡La mandaremos traer!) (Á Susana)

cocina francesa...

MARO.

Susana, dispon al punto una habitacion.

Muy bien, SUSANA. (Una jaula en el Retiro, le habian de disponer.)

(A Susana.) TRANS. Diga usted á Tom que traiga mi equipaje...

¿Á quién? SUSANA. En el TRANS. número diez de la fonda

debe estar Tom.

¡Tom! ¿Y quién SUSANA. es Tom?...

TRANS.

Mi groom... ¿Cómo? ¿cómo? SUSANA. No entiende usted?... Mi jokey. TRANS.

Morales esta en Santures ... lèuQ; SUSANA. El lacayo. sheet aved no MARO.

es Cestona !Ah! snotseD de SUSANA. Vo creia TRANS. que tendria usted tambien

una dame de compagnie francesa. ¡Francesa!... Pues SUSANA.

yo, señora, de la Alcarria soy para servir á usted. (Entra en la fonda.)

## ESCENA XI.

TRANSFIGURACION, la MARQUESA, D. LUCAS.

(Que sale á tiempo que se vá Susana, viendo á Trans-LUCAS. figuracion.) (¡No está sola!)

(Viéndole.) ¡Viene solo!

(A Transfiguracion.) Es mi médico. ¿Es francés? TRANS.

Es español y muy hábil. MARO. (Mirando á Transfiguracion.) LUCAS. ¿Quién es este cuadro de

MARO.

Goya? (Á la Marquesa.) Quedó don Basilio procurando convencer á ese jóven esforzado...

Trans. (A la Marquesa.) Voy á consultar con él...

Marq. (A D. Lucas.) ¿Vendrá? Lucas. Si, señora; al fin

vencerá su timidez...

MARQ. (Á D. Lucas, señalando á Transfiguracion.)

Esta señora es mi amiga y la recomiendo á usted...

¿Quieren ustedes que entremos?...

TRANS. ¡No, aqui me encuentro muy biən! Si tiene usté, Isabelita, alguna cosa que hacer...

vaya usted...

Maro. (Gracias á Dios.)

Entonces voy...

Trans. Ahora iré
yo, cuando al señor explique

mis males...
Hasta despues.

MARQ. Hasta de (Entra en el pabellon.)

#### ESCENA XII.

## D. LUCAS, TRANSFIGURACION.

TRANS. ¡Ay, doctor!...

Lucas. Señora mia...

Trans. Á ver... ¿Tengo buena cara? Lucas. (Mirándola.) No, señora. (Por lo rara

esa cara no es del dia.)

TRANS. ¿Qué siento?...

Mas para juzgar mejor debe usted saber, doctor,

mi historia.

Lucas. La escucho atento.

TRANS. Pues señor, nací en Lucena.

Lucas. ¡Qué velones hay allí!...

TRANS. Pues bien, desde que nací

jamás me he sentido buena.

Cuando era niña...

Lucas. (Reinando

Felipe quinto seria.)

TARNS. Á un pozo que en casa habia me caí una vez jugando.

Lucas. ¡Vaya unos juegos!

Trans. De allí

me sacaron...

Lucas. Ya lo sé.

Trans. Pues ¿cómo lo sabe usté?

Lucas. Toma, porque está usté aqui.

Toans. Caida tan peligrosa

Caida tan peligrosa mi máquina conmovió...

Lucas, Claro.

Trans. Desde entonces, yo

soy en extremo nerviosa...
Y de todos mis achaques
el orígen ese es...
¡Ay, qué nervios!... ¡Cada mes
me suelen dar cuatro ataques!
Apenas tengo un disgusto...
por el motivo mas leve...
mi máquina se conmueve,
y á cualquiera doy un susto.
Yo debia estar,—si tal,—
para evitar estos males,

encerrada entre cristales...

Lucas. (Si, en la Historia natural.)

Trans. Casi niña me casé,

Casi niña me casé,
y á los dos años cayó
mi esposo enfermo, y murió...
y yo morirme pensé.
Era mi vida un suplicio,
sin él vivir no podia...
¡Qué! todo el mundo creia
que yo iba á perder el juicio.
¡Oh! si, señor, y lo hubiera
al fin y al cabo perdido,
si mi segundo marido
no hubiera sido quien era.

THAMS.

TRANS. Ay! Dios,

sin ver mi dolor profundo, tambien se llevó el segundo muy pronto.

Lucas. (¡Pues ya van dos!

¡Qué ganga!)

Trans. A la muerte estuve

cuando aquel golpe cruel.

Lucas, No, quien estuvo fué él.

Trans. ¡Qué ataques, qué ataques tuve!

No podia la existencia sin mi esposo soportar. Me aconsejaron mudar de aires, y fuí á Valencia... ¡Ay! Jamás hubiera ido... porque mire usted... allf á mudar fuí de aires...

Lucas. (Interior Si...

y mudó usted de marido. (Esta vieja es el demonio.)

TRANS. Si, un ano despues mi union

se verificó allí con

un bayle del Patrimonio... ¿Cómo?... ¡Un baile! ¡Un vals!...

Lucas. ¿Cómo?... ¡Un baile! ¡Un vals!... Trans. Un hombre

de gran posicion.

Lucas. ¡Ya, ya!

¡posicion de baile!...

Trans. ¡Ah! Nunca olvidaré su nombre.

¡Téngale en su gloria Dios!

Lucas. ¡San Caralampio bendito!...

TRANS. El pobrecito

está con los otros dos.

Entonces juré vivir
en perpétua soledad...
y ya vé usted... á mi edad
aun no se puede decir...

Lucas. Si, está usté en estado de merecer... (una paliza.)

TRANS. Aun ha quedado ceniza del fuego que aqui encerré...

L. UCAS

Lucas. Habrá usted sido una fragua.

TRANS. No tengo por sangre nieve.

Y ¿quién á decir se atreve: «No beberé de este agua?»

¡Ay!

Lucas. (Esta mujer suspira

de una manera...)

TRANS. ;Ay, doctor!...

Es una cosa el amor...

¡Ay!

Lucas. (¡Yo me voy, que me mira!)

TRANS. Hay un hombre á quien rendida

amo.

Lucas. (Pues cátale muerto.)

Trans. ¡Ay! que á sofocar no acierto

esta pasion...

Lucas. (¡Homicida!)

Trans. Para él aun es un misterio

y que él ese amor ignore.

esta llama que arde en mí.

Lucas. (Mejor. Si no fuera asi
ya estaba en el cementerio.)
Si, creo efectivamente
que es mejor que usted le adore,

ESCENA XIII.

LOS MISMOS, D. BASILIO y VICENTE, hablando por el fondo derecha.

Basilio. Él será quien te presente.

No seas tan para poco...

TRANS. (Al ver á Vicente.)

¡Él es!

(Sorpresa en D. Lucas, que la observa.)

Basilio. Conducirte deja.

Trans. ¡Él aqui!... and ale aqui and and

VICENTE. (Dá unos pasos, pero al ver á Transfiguracion, se

vuelve rapidamente diciendo.)

¡Vuelvo! ¡La vieja! (Sale.)

Lucas. ¿Qué es esto?

BASILIO. (Saliendo detrás de Vicente.)
Chico, ¿estás loco?

#### ESCENA XIV.

#### TRANSFIGURACION, D. LUCAS.

STATE .

TRANS. ¿Conoce usted á ese jóven?

Lucas. Si, hace tres meses llegó
de la capital. Sobrino
es del administrador
de la Marquesa...

Trans. Sin duda supo que iba á venir yo.

Lucas. Luego ese jóven, señora, es el jóven...

Trans. Si, señor... Ese jóven es el jóven

dueño de mi corazon...

(¡Pobre jóven!... ¡Pobrecillo!...
¡Tan jóven!... ¡Es un dolor!)

Pues ese jóven, señora,
es lo que se llama un don
Juan Tenorio...

Trans. ¿Cómo? ¿cómo? ¿cómo? ¿Tengo una rival?... ¡Ay, Dios!

Lucas. Por él, la Marquesa está muerta, perdida de amor...

Trans. ¡Mi amiga!... ¿Mas desde cuándo?...

Lucas. Él un dia la sacó
del mar medio muerta... y ella
agradeciendo su accion,
se ha enamorado del jóven...

TRANS. ¿Y él de ella?...

Lucas. Creo que no,
perque ella le quiere ver
y él no quiere verla...

TRANS. (Con alegria.) ¡Oh Dios!... Ese jóven me presiente.

Lucas. (Si, te huele. Por quien soy que esta vieja de los cinco sentidos no tiene dos...) Thans. Si él supiera lo que sufro, sofocando aqui (El pecho.) mi amor.

#### MUSICA.

TRANS.

¡Ay! dector,
deme usted un remedio
para el amor.
Dios me ha dado tanto
sensibilidad
que en vano pretendo
vivir sin amor.
(Por Dios que me espanta

LUCAS.

Por Dios que me espanta su serenidad. Mató tres y aun quiere

TRANS.

SEAST.

matar otro mas.)

TRANS.

¡Ay! ¡doctor!

Lo que sufre una mujer
cuando lo que siente aqui
no lo puede declarar,
¡ay! á mí, doctor, á mí,
me lo pueden preguntar.

¡Ay! ¡doctor! deme usted un remedio para el amor.

Yo soy avecilla

temerosa y tierna,
que al volver al nido
solita se encuentra,
y al verse solita
muere de tristeza.
(¡Qué animales cria

LUCAS.
TRANS.

la naturaleza!)
Soy yedra que al olmo
se abraza con fuerza;
si el olmo al impulso
de fiera tormenta,
se rompe y perece,
perece la yedra.

(¡Lástima de nube,

LUCAS.

TRANS.

de nube de piedra!) ¡Ay! ¡doctor! deme usted un remedio obnot af vianolos , ngos para el amor.

# A DUO.

(Al Escayor)

TRANS. Por qué, corazoncito, ¿Por qué me martirizas tan sin piedad? ¿Por qué, por qué abnol al à

te han de halagar ilusiones de amor lisonjeras que jamás realizadas verás?

Lucas. Ay! esta vieja es una calamidad!

¿Por qué no la recoje la autoridad? ¿Por qué, por qué no ha de mandar,

habiendo una casa de fieras, que le den á esta fiera un lugar?...

#### HABLADO.

Sucasa. Percyclen burss. 1que Unns TRANS. ¡Ay, doctor!... ¡Yo me retiro!...

Hace usted bien ... LUCAS.

TRANS. La emocion...

Tengo un temblor...

LUCAS. (Pues apenas) lo ha tomado con calor.)

(Se dirige al pabellon de la Marquesa, y retrocede.) TRINS. Ah! ino!... mi rival aqui... groes .......

#### ESCENA XV.

LOS MISMOS, SUSANA, un LACAYITO NEGRO, salen de la fonda, el lacayito con un equipaje.

SUSANA. (Al Lacayo.)

Anda, carita de sol.

Es allí enfrente... (Señalando el pabellon.)

TRANS. (Viendo al Lacayo y deteniendole.)

Tom, vuelve

á la fonda.

Susana. ¡Qué! ¿pues no

viene usté á casa, señora?

TRANS. No le importa á usted.

Susana. (¡Qué humor!)

TRANS. (A D. Lucas.) Ay, doctor! yo estoy muy mala...

Tengo enfermo el corazon. Y la cabeza, señora.

Lucas. Y la cabeza, senora. Susana. (Pero, ¿qué es esto?)

TRANS. (Entrando en la fonda, detrás del Lacayo.)

## ESCENA XVI.

D. LUCAS, SUSANA, luego D. LEON.

Susana. Pero, don Lucas, ¿qué tiene

esa mujer?... Es rival de balen basil

Lucas. de la Marquesa...

Susana. No entiendo...

LEON. (Que ha entrado un momento antes, dando una pal-

mada en el hombro á D. Lucas.) Usté es don Lucas Herranz?...

Lucas. ¡Servidor!...

Leon. Tengo que hablarle

á solas.

Susana. Yo estoy de mas. (Entra en el pabellon.)

### ESCENA XVII.

| D. LEON, | D. LUCAS, luego LA MARQUESA en la ventana |  |
|----------|-------------------------------------------|--|
|          | del pabellon. Take in the                 |  |
|          |                                           |  |
| LEON.    | (Viéndola marchar.)                       |  |

Me ha entendido. LUCAS. (Observándole.) (¿Quién es este?... ¡Tiene una cara!... Será algun enfermo, sin duda.) Pues, señor, soy capitan LEON. retirado... (¿No lo dije?) LUCAS. Basta, no diga usted mas. (Quiere que le cure gratis.) Y lo que quiero es... Il el holen à y LEON. LUCAS. Impi jYa, yal Hágame usted una historia... ¡Una historia!... ¡Voto á tal!... LEON. Para historias vengo yo. (Acercándose á D. Leon.) LUCAS. A ver la lengua. (collection) (Dándole un empellon.) at ab apprily LEON. Sandmad size im ¡Arre allá!! Mi lengua está buena y sana. La de usted vengo á cortar. LUCAS. (Sobresaltado.) Was depoi soma? lafe ¡Caballero!... (¿Será loco?) No tema usté y venga acá. LEON. Este genio de los diablos... Por vida de Barrabás, las ob ogo no tenga usted miedo, hombre.... ¡Voto al demonio! Agua válon oy LUCAS. MEON. A mí me llaman Leon. Asi se suelen llamar a spoint of on LUCAS. los perros de presa... ¿Y qué? Y soy de San Sebastian of agua LEON. Hice la guerra civil... ( al source A) Hola! ¿La hizo usted? and our Y LUCAS.

Si tal.

LEON.

| Lucas. | Pues hizo usted buena obra<br>como hay Dios.              |                          |
|--------|-----------------------------------------------------------|--------------------------|
|        | Para probar                                               |                          |
| LEON.  | cómo me porté en el campo,                                |                          |
|        | en mi cuerpo la señal                                     |                          |
|        | tengo de trece balazos                                    | 1                        |
| - Bran | que me honran mucho dobasti)                              | LEON.                    |
| Laure  | . chibde ¡Ya, ya!                                         |                          |
| Lugas. | (Uno bueno te hizo falta.)                                | Lucks                    |
| Twent  | Y como soy militar, no one enerti                         |                          |
| LEON.  | y como soy hombre honrado,                                |                          |
|        | y como soy incapaz                                        | LEON:                    |
|        | de decir una mentira,                                     |                          |
|        | aunque me vayan á ahorcar,                                | Lucas                    |
|        | al vino le llamo vino, sub on siesal                      | 4.5                      |
|        | como al pan le llamo pan,                                 |                          |
|        | y á usted le llamo un farsante,                           | LEGN                     |
|        | un trápala sin igual                                      | Lucas.                   |
| Lucas. | Oué dice usted, señor mio?                                |                          |
| LEON.  | :Mil quintales de alquitran!                              | PROBL                    |
| SHEE   | (Amenagandole.) unov Estrotell sus                        |                          |
|        | Si vuelve usté à interrumpirme                            | Proven                   |
| LUCAS. | (Acchardado.) .BUALLET AL TOV A.                          |                          |
|        | Virgen de la Trinidad! an eloband                         | LEON.                    |
|        | :Oné quiere de mi este hombre!                            |                          |
| LEON.  | Usted ha sabido ya sa |                          |
|        | quién fué quien á la Marquesa                             | OF STAN                  |
|        | del Sauce logró salvar challes del                        | Lecas.                   |
|        | hace unos tres meses orolledad                            |                          |
| LUCAS. | No tanioY; te y venga sees os                             |                          |
| LEON.  | No se habla en el pueblo mas                              |                          |
|        | que de ese lance, y se afirma                             |                          |
|        | que usted descubrió                                       |                          |
| LUCAS. | da d                  | Same Y                   |
|        | Yo no dije                                                | LUCAS                    |
| LEON.  | Usted lo ha dicho,                                        | Meon.                    |
|        | no lo quiera usted negar                                  | Lucas                    |
|        | 6 įvoto á mil cañonazos!                                  | The state of             |
| Lucas. | Pues lo he dicho, bien está.                              | LHOM.                    |
| 1000   | (Aparece la Marquesa en la ventana.)                      | the file of the state of |
|        | Y ¿qué tenemos? vid all molt                              | Lucas                    |
| LEON.  | And the Que usted                                         | 10030                    |

|           | no ha dicho lo que es verdad.          |             |
|-----------|----------------------------------------|-------------|
| LUCAS.    | ¡Eh! ¿cómo? (¿Me habrá engañad         | 0           |
|           | don Basilio?) Usted sabrá              | ROBL        |
| MARQ.     | (¿Qué dice?) a at notion vos on o'     |             |
| LUCAS.    | (Dándose una palmada en la frente.)    | Lucas       |
|           | ¡Ya caigo! (Es él                      |             |
|           | Pobre Marquesa Já, já!                 | Lucas       |
|           | Cuando vea que es su amor el en Y      | LEON.       |
|           | un pedazo de animal e comebee          |             |
|           | de esa fecha y de esa facha.) a zod    |             |
| LEON.     | ¡Qué! ¿Se rie usted?!!! some oup of    |             |
| LUCAS:    | (Riendose.) yum 16264 Si tal, by of    |             |
| 1,2007    | (Y tiene trece agujeros la aguit e2)   |             |
| (Jasen)   | en la piel ¡Vaya un galan!)            | Lucas.      |
| LEON.     | (Incomodado.)                          |             |
| Labotti . | ¡Voto al apóstol Santiago!             | .onal6      |
| LUCAS.    | Já, já, já!orellada)                   |             |
| LEON.     | (Amenazándole.) měřítý (costhadistov)  | LEGS.       |
| ALLOIT,   | Por Satanás!                           |             |
| LUCAS.    | (Apartándose.)                         |             |
| Docas.    | Vamos, señor don Leon,                 |             |
|           | tengamos la fiesta en paz.             |             |
|           | Sepa usted que vo no tengo             |             |
|           | por qué ocultar la verdad              |             |
|           | Yo diré que usted ha sido a acobre     |             |
|           | quien la sacó de la mar A              |             |
| MARO.     | (En la ventana.) oval to sten sanspart |             |
| MANQ.     | (¿Qué escucho?) azas no omusiodes      |             |
| Lucas.    | Muy buen provecho.                     | LUCAS.      |
| LIUGAS.   | Lo siento por ella está como o/4       |             |
|           | enamorada la pobre (b) an antall)      | min :       |
|           | tan interesada y tan "biy al odob oy   | MARIO       |
|           | ¿Qué vá á decir cuando vea             |             |
|           | esa horrible realidad? 40 0000 Y       |             |
| LEON.     | Si dice usted que yo he sido,          |             |
| Libon     | mire usted, le abro en canal           | 703.1       |
| Lucas.    | Vamos, con usted no hay medio          |             |
| LIOUNGI   | de entenderse                          | 1,603       |
| LEON.     | Ya no hay mas                          |             |
| ZIGOL I   | que hablar Usted y ese mozo            | Called Land |
| 1 1       | líbrense bien de engañar               |             |
|           | á la Marquesa                          | LRUX        |
|           | a ta mardacoates                       |             |

| LUCAS.  | behav as W por que sal on                                   |            |
|---------|-------------------------------------------------------------|------------|
|         | no se presenta usté? Tomos                                  | Lucas      |
| LEON.   | sidas beisU (¿Hay tal?ub)                                   |            |
|         | Yo no soy quien la salvo a a a a la a la a la a la a la a l | .onale     |
| LUCAS.  | Pero, señor, ¿quién será?                                   | Lucas.     |
| LEON.   | Es otro. legiso sy                                          |            |
| Lucas.  | Ya lo presumo man endo9                                     |            |
| LEON.   | Y no debo decir maso, nev obnest)                           |            |
|         | Quedamos, pues, en que usted                                |            |
|         | hoy mismo desmentirá misel na eb                            |            |
|         | lo que antes dijo si no se teno                             | LEON       |
|         | lo vá usté á pasar muy mal                                  | Lucas.     |
|         | (Se dirige al fondo ) as coord oncil Y)                     | 1          |
| Lucas.  | Muchas gracias. (Viendo salir á la Marq                     |            |
|         | (¡La Marquesa!)                                             | LEON.      |
| MARQ.   | (Dirigiéndose & D. Leon.) anno la olovi                     | Same?      |
|         | Caballero                                                   | Lucas      |
| LEON.   | (Volviéndose.) ¿Quién es?                                   | LECON      |
|         | (Viendo à la Marquesa.) [Ah!                                | F          |
|         | ECCENIA VVIII                                               | Lecas.     |
|         | ESCENA XVIII.                                               |            |
|         | MARQUESA, D. LEON, D. LUCAS.                                |            |
|         | MARQUESA, D. LEON, D. LUCAS.                                |            |
| MARQ.   | Perdone usted, si me atrevo                                 |            |
| many,   | quien la sacó de la mar(. A D. Lucas.)                      |            |
|         | Hágame usté el favor de                                     | MARO.      |
|         | esperarme en casaodonose enO;)                              | - Contract |
| Lucas.  | adpeveng neud will (¡Vaya!                                  | Lucas.     |
| Dougo   | No quieren que yo) Muy bien.                                |            |
|         | (Entra en el pabellon) al aberomeno                         |            |
| MARQ.   | Yo debo la vida á un hombre mi nat                          |            |
|         | que usted debe conocer, a hy butt                           |            |
|         | y como en verle y hablarle mod nas                          |            |
|         | tengo el mayor interéstadan soib is                         | LEON.      |
| LEON.   | No prosiga usted, señora                                    |            |
| MARQ.   | Vamos, con usted no have Somo?                              | Lucas.     |
| LEON.   | Dispénseme usted                                            | 15         |
| diam'r. | Ese hombre se creyó amado                                   | LEON.      |
|         | por usted py belsu nolded opp                               |            |
| MARQ.   | X no lo es? ox oznordi                                      |            |
| LEON.   | Y como ese amor pudiera prete al à                          |            |
|         |                                                             |            |
|         |                                                             |            |

MARQ. LEON. MARQ.

LEON.

MARQ.
LEON.
MARQ.
LEON.
MARQ.
LEON.
MARQ.
LEON.
MARQ.
LEON.
MARQ.
LEON.
LEON.

| _ 00 _                                  |                                           |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------|
| costarle mucho tal vez,                 |                                           |
| como él por usted se muere,             |                                           |
| como yo le quiero á él,                 | Legal                                     |
| cual si fuese un hijo mio, labellanti   | N. C. |
| yo no puedo llevar bien                 |                                           |
| ese amor que usted le inspira,          | . beind                                   |
| y que su muerte ha de ser Mamo          |                                           |
| Caballero, esas palabras                |                                           |
| Soy franco. 145 ta lidea 2010 aim te    |                                           |
| Pero, ¿quién es mand ann                |                                           |
| ese hombre? tengo cartas,               | Massey                                    |
| cartas suyas. Jedito adda ita biy fa    | Leos.                                     |
| Ya lo sé, ce ou elor la v               |                                           |
| Escribiendo á usted, el triste          |                                           |
| halla consuelo tal vez.                 |                                           |
| Y él sabe ya que su amor all mont       |                                           |
| no lo miro con desden                   | MARIO.                                    |
| ¡Ah! señora, al fin y al caboo libros   |                                           |
| lo desdeñaria usted.                    | Leokal                                    |
| ¿No es digno de mí ese hombre?          |                                           |
| Digno de lástima es.                    |                                           |
| ¿Es de oscuro nacimiento?               |                                           |
| Es hijo de un coronel.                  |                                           |
| Tiene familia?                          |                                           |
| Yo solos'ama of                         |                                           |
| Pues no acierto á comprender.           |                                           |
| ¿No dice usted que su padre?            | LEON.                                     |
| Su padre spi h steu ukotnoś ou          |                                           |
| Prosiga usted. ov av sup.               |                                           |
| Su padre (Conmovido.) ; Infeliz!        |                                           |
| (constray of an entrana agl about 1110s | mio!                                      |
| Esa emocion Vandoomeni achol            |                                           |
| Yo por él                               | MARQ.                                     |
| ruego á Dios todos los dias.            |                                           |
|                                         |                                           |

Hoy trece de Agosto, hoy es app de su muerte aniversario. Aun le veo, cuando en pié, en medio del cuadro alzaba app de la frente con altivez, y fijos en mi sus ojos ando app y sereno esperaba que app y mandase yo á mis soldados

|          | hacer fuego sobre él.                               |      |
|----------|-----------------------------------------------------|------|
| MARQ.    | ¡Qué horror! ¡Fusilado! 100 10 00000                |      |
| LEON.    | (Muy conmovido.) Si.                                |      |
|          | ifusilado! Alem oun du ocont la tomo                |      |
| MARQ.    | ¿Y usted fué? olong on ox                           |      |
| LEON.    | Entonces temblé, señora,                            |      |
|          | temblé por primera vez,                             |      |
|          | y por vez primera, entonces                         |      |
|          | en mis ojos sentí arder souch vos                   |      |
|          | una lágrima.                                        |      |
| MARQ.    | Dios mio! Sordated oso                              |      |
| LEON.    | El vió mi pena crüel soyua actuso                   |      |
|          | y él mismo se adelantó,                             |      |
|          | y él, si señora, fué quien                          |      |
|          | mandó á los pobres soldados                         |      |
| Malana . | hacer fuego sobre éle ny odna le V                  |      |
| MARQ.    | Para tan atroz suplicio a orien ol on               |      |
| 1        | ¿cuál fué su crímen?                                |      |
| LEON.    | bel Pardiez lenh of                                 |      |
| W        | Azares son de la guerra.                            |      |
| MARQ.    | ¿Ÿ su hijo?                                         |      |
| LEON.    | Su hijo, es aucas ab all                            |      |
|          | en desgracias heredero<br>de su buen padre Si usted |      |
|          | le amara                                            |      |
| MARQ.    | Pues no le amo?                                     |      |
| LEON.    | Señora, entonces, ¿por qué                          |      |
| LEON.    | no contesta usté á las cartas bases                 |      |
|          | que yo, yo vengo á traer,                           |      |
|          | y entre esas flores coloco                          |      |
|          | (Señalando las macetas de la ventana.)              | DRA  |
|          | todas las noches?                                   | SORK |
| MARQ.    | No á fé.                                            |      |
| many.    | Quince dias hace ya                                 |      |
|          | que no he recibido de él                            |      |
|          | ninguńa                                             |      |
| LUCAS.   | Entonces, señora,                                   |      |
|          | un duende debe haber                                |      |
| F        | que roba las cartas suyas,                          |      |
|          | y que roba las de usted.                            |      |
| MARQ.    | ¿Y quién podrá ser?                                 |      |
| LUCAS.   | El médico                                           |      |
|          |                                                     |      |
|          |                                                     |      |

MARQ. (Á la puerta del pabellon.)

### ESCENA XIX.

LOS MISMOS, D. LUCAS.

Lucas. (Saliendo.) Señora, yo...

LEON. (Á la Marquesa.) Déjeme usted á mí... Á ver, señor don Lucas.

(Dirigiéndose á la ventana, y gogiendo un tiesto.)

es esta?

Lucas. (Cogiéndola.) ¿Esta?... ¡Huele bien!... Heliotropo, me parece...

(La deja en la ventana.)

LEON. (Á la Marquesa.) No es este el ladron...

LEON: Mas no tenga usted cuidado;

yo lograré dar con él... Marg, Pero ese hombre... Es preciso

que yo le vea una vez.

LEON. Si solo quiere usted verle,
yo se lo prometo á usted.
Le diré que usted no está

y vendrá...

Lucas. Mas, ¿qué belen?...

MARQ. (Á D. Leon.) ¿Ahora? Leon. Si

Marq. Sin calma espero.

Cerca está; no tardará. (Sale por el fondo.)

# ESCENA XX.

MARQUESA, D. LUCAS, D. BASILIO, VICENTE, luego CORO DE SEÑORAS Y CABALLEROS.

Basilio. (Entrando á tiempo que sale D. Leon.) No seas tan mentecato... (Á Vicente.)

VICENTE. (Que viene detras de D. Basilio, como obligado y temeroso.) ¡No está la vieja?... al à) Ouién es? (Volviéndose) MARO. (¡Don Basilio!... ¡Vá á lucirse!...) LIICAS. BASILIO. (Conduciendo á Vicente.) Vengo á presentar á usted... WUSICA. Basilio. Este, señora mia, es el bravo galan and nell rolles ( coled an obque de la mar bravia obsessibil) á usted logró salvar (La Marquesa, sin mirarlos siquiera, se retira debajo de la ventann del pabellon.) (A D. Basilio:) 9007111 em , oquatoilell LUCAS. Cuéntelo usté á su tia, que aqui no cuela ya. A) Este es un ave fria que nunca vió la mar. (A D. Basilio.) O des Teb empresol or VICENTE. De mi usted me decia... que enamorada está... ov opp Pues nadie lo diria... al ver su gravedad. (Si para el alma mia MARO. habrá llegado ya el codiciado dia de la felicidad!) ( nosl . a A) SEÑORAS y CABS. (Entrando por el fondo. Señalando á Vicente.) Aquel jover, of to sog stad) aquel fué quien su presa disputó end 0000 ogout a las ondas de la mar, 001 .0 ,4230000 AM y á salvar á la Marquesa, que en el agua se cayó, ( arrojado se arrojó, h obnostal) ,outela No seas 130 gneuderadne La vicente.

la liemos de dar.

BASILIO. VICENTE. LUCAS.

La enhorabuena la van á dar.

(La Marquesa se levanta, las Señoras y Caballeros la saludan, algunas la besan, otras le dan la mano.)

Basilio. (Llevando de la mano a Vicente.)

divided to the est of the second seco

LUCAS. Cuéntelo usté á su tia, etc.

VICENTE. De mí usted me decia, etc.

MARQ. Si para el alma mia, etc.

Parece un ave fria

Parece un ave fria, bun obtos parece un animal.

MUJS. (Irónicamente.)

¡Buen mozo es á fé mia! Apuesto es el galan.

# ESCENA ULTIMA.

LOS MISMOS, el MUDO, D. LEON.

D. Leon sale por el fondo, llevaudo del brazo al Mudo; la Marquesa al verle dá un grito, y se dirige á el. El Mudo la mira tristemente, se vuelve á D. Leon, á quien parece interrogar. La Marquesa despues de un momento, le coge la mano, y lo trae al proscenio.

#### HABLADO.00 dios/

Marq. (Orquesta, piano.) le no encil on y
La enhorabuena recibos olquenos
con la mejor voluntado del
Tambien á este caballero el
la deben ustedes dar, sono
porque él, y no otro (Midando á D. Basilio.)

ha sido.

quien con valor sin igual, arrancó mi pobre vida á las olas de la mar...

Todos. ¡El!...

Lucas. (A D. Basilio.) ¡Eh! ¿qué tal, don Basilio?...

MARQ. m (Al Mudo.) o nesed al annuale ampulas

(El Mudo cambia una mirada con D. Leon, hace despues un esfuerzo, y saca del bolsillo de la levita un medallon que entrega á la Marquesa.)

MARQ. (Toma el medallon y lee.—Gran curiosidad.)

«Último presente de politica de la curiosidad.)
un padre que á morir vá im od antica de su desdichado hijo

sordo-mudo.»

sordo-mudo

Todos.

Mudo!an soone

(Ah! commission)

(Pausa: gran sensacion.)

#### CANTADO.

¡Ay! se abre en mi alma herida mortal!... Pobre alma mia que á vivir sin calma condenada está.

Leon y Coro. ¡Ay, se abrió en su alma herida mortal!

Duélaos su agonia,
que á vivir sin calma

condenado está.

Leon. Nació con negra estrella,
nació para sufrir,
y no tiene en el mundo

consuelo el infeliz.

Nunca en sus labios
la risa ví,
pero en sus ojos manda de la lanto sí.

MARQ. CORO, Nació con negra estrella, nació para sufrir, y no tiene en el mundo consuelo el infeliz.

LUCAS.

(à D. Basilio.) Por Dios, que ha sido chasco;

se quiso usted lucir, y un mudo desdichado le vino á desmentir.

BASILIO.

Este pastel al cabo se vino á descubrir, y un mudo desdichado me vino á desmentir.

VICENTE.

Para esto, amado tio, me trajo usted aqui... Por Dios, ¡qué bien hacia en no querer venir!

LEON.

Su horrible pena me llega al alma, y á él me encadena, señora, mas. Triste destino de quien al mundo tan solo vino, vino á llorar. Su horrible pena me llega al alma.

MARQ.

me llega al alma.
y á él me encadena
ya mucho mas.
Triste destino
de quien al mundo
tan solo vino,

vino á llorar. (Repiten juntos.)

#### CONCERTANTE.

MARQ. LEON.

Su horrible pena, etc.

LUCAS.
BASILIO.
VICENTE.
C. DE HOMBS.

¡Por novio un mudo! ¡Vaya un galan! ¿Quién es la tonta que lo querrá? MUJERES.

¡Jesus, qué pena, av Dios, será, tener la lengua sel on v para no hablar! (Cae el telon.)

FIN DEL ACTO PRIMERO.

Onien es la tenta

# ACTO SEGUNDO.

La misma decoracion del primer acto.

# ESCENA PRIMERA.

CORO DE SEÑORAS, despues DOÑA TRANSFIGURACION.

# MUSICA.-INTRODUCCION.

CORO. (Saliendo del pabellon de la Marquesa.) Se morirá.

Por el amor, de herido está

Ayl ¿cómo un mudo

que nunca habló inspirar pudo

tanta pasion?

(Sale doña Transfiguracion de la fonda, El Coro se dirige á ella.)

¡Doña Transfiguracion!...
TRANS. y Coro. ¡Buenos dias, buenos dias!

Trans. ¿Cómo sigue, amigas mias, la Marquesa?

CORO. Está peor. TRANS. ¿V cuál es, cuál la ocasion

de su grave enfermedad?...
Es un mal del corazon
y es muy grave á la verdad.

La marquesita se enamoró de cierto jóven, que la salvó.

Ya lo sé vo, pero ese jóven no la ama, no.

CORO.

De conocerle
tuvo ocasion,
y al ir á hablarle
de su pasion,
el pobre jóven de perdió el color,
sacó del pecho

un medallon,
y á la Marquesa
se lo entregó...

Trans- 127 qué pasó?... 1Ay, ese jóven no la ama, no!...

Coro. Es muy extraño

El pobre jóven
hablar no pudo.

TRANS. ¿Por qué? ¿por qué?...
Porque era mudo...

CORO. Porque era mudo...
TRANS. ¡Eh! ¡cómo qué?...
CORO. Porque era mudo.
TRANS. (¡Ay, qué emocion!

Es mudo el hombre
que adoro yo!) — and ala?
¡Ay! su desgracia — a and
me quiso ocultar ayer..................................
Por eso el pobrecito — and y a

y apenas le ví

#### A UN TIEMPO.

CORO (Unas con otras y hablando muy deprisa.) ¡Av, qué desgracia! qué trabajo debe ser para una mujer, tener un amante mudo que no puede hablar, que no puede oir ni puede decir: (Imitando voz de hombre.) «¡Av! yo la amo á usted, jay! mas que usté á mí.» (Voz de mujer.) «Eso si que no. (Voz de hombre.) Eso si que si.» Ay! libreme Dios por siempre jamás de un amante asi au no no accoment que no puede hablar, que no puede oir. ¡Ay, qué desgracia! ¡Ay, qué agonia!... Sin decir palabra todo el santo dia!... ¡Ay! libreme Dios, por siempre amen, de un amante asi que no puede hablar, que no puede oir... ¡Ay! qué trabajo para una mujer... Ay! Dios nos libre por siempre amen. ¡Ay! qué desgracia, etc. TRANS.

(Las señoras se van unas por el foro, y otras á la fonda.)

### ESCENA II.

TRANSFIGURACION, SUSANA, que sale del pabellon al marcharse el coro de señoras.

#### DECLAMADO.

(Viendo á Susana.) TRANS.

Escuche usted.

(¡Ay, la vieja!) SUSANA.

¿Qué se le ofrecia á usted?

¿En donde vive ese médico?... TRANS. Don Lucas?... Yo no lo sé.

SUSANA. Tengo que verle. Estoy mala.

TRANS. Yo se lo diré despues... SUSANA.

¿A que he perdido el color? TRANS.

Ya hará tiempo. SUSANA.

Un no sé qué TRANS.

siento en el alma. - Me acaban

de dar un golpe crüel...

¿Le han dado á usté un golpe? ¿Dónde? SUSANA.

(Señalando al corazon.) TRANS.

Aqui.

En mala parte es. SUSANA.

Me han contadó lo del Mudo. TRANS.

¡Ay! señora, ¿ha visto usted?... SUSANA. Mi señora me ha contado á mí la escena tambien.

Yo tengo gana de verle.

¡Ay! yo no sé si podré... TRANS.

Me vá á dar algo, de fijo. Le vi por primera vez ·hace un año, y desde entonces

en su rostro adiviné, que laceraba su pecho

alguna pena crüel. Nunca me habló una palabra.

Lo creo. SUSANA.

Yo le indiqui TRANS. bien claro que sus pesares

me inspiraban interés,

y él parecia que huia de mí.

de mí.

Susana.

Lo creo tambien.

Trans.

Aqui mismo hace dos horas al infeliz volví á ver, y como en Madrid, al verme apresurado se fué...

Susana. ¿Conque usted tambien le quiere?...
Ya rabio por conocer
á ese mudo... Á ver si yo
tambien me enamoro de él...
Trans. No quiero que esto lo sepa

la Marquesa...

Susana. Callaré...
Trans. ¿Avisará usted al médico?

Susana. En cuanto le vea.

Bien.
Quiero hablarle... preguntarle,
qué debo hacer con mis pies...

Susana. ¿Cómo?...

Veo las estrellas
cada vez que vá á llover...
Y hoy las veo como nunca...
tengo un ojo en cada pié...

Susana. (Con asombro.)
¿Ojos en los pies?...

TRANS.

SUSANA. Yo pensé que eran de usted.

(Entra Transfiguracion en la fonda.)

# ESCENA III.

D. LUCAS, SUSANA. Sale D. Lucas del pabellon.

Susana. ¿Para qué le llamó á usté?
Lucas. ¡Qué! para una tonteria...
Por saber si yo podria
hacer que hable el Mudo.

Susana. ¡Eh!
Y usted, ¿qué le contestó?
Lucas. ¿Qué habia de contestar?...
Que un mudo... no puede habiar...

Susana. Bien, eso ya lo sé yo.

Lucas. Como otra la causa fuera
de su mal, mi ciencia es tal,
que tal vez para su mal
remedio en mi ciencia hubiera;
pero si en su vida pudo
decir: «esta boca es mia...»
Solo Dios conseguiria
hacer que hablara ese mudo.

Susana. Es verdad.

LUCAS.

¡Pues! y ademas,
aun hecho el milagro y todo,
¿hallaria de hablar modo
el que no ha hablado jamás?

Susana. Pero, ¿qué hará mi señora?
Su situacion es crüel.

Lucas. Puede casarse con él, puesto que tanto le adora...

Susana. ¿Con un mudo?... Eso es atroz.

¡Qué! mil ventajas tendria;
solo ella en casa seria
la que llevara la voz.
Él nunca se amoscaria
aunque la viese amoscada,
puesto que en boca cerrada
no entran moscas, hija mia.
Él no podria hablar gordo...

Susana. Ni flaco...

Y si ella solia
hablarle gordo, él se haria
sin gran violencia el sordo ..
Yo conozco mas de una
que por hallar de repente
sordo-mudo á su pariente,
diera toda su fortuna.
Búscate, pues, un marido

mudo y verás...

Susana.

¡Ay! yo con un mudo... creo
que pegaba un estallido.
Mi señora viene. (Mirando hácia el pabellon.)

LUCAS. (Marchándose.) ¡Adios!...

Mis enfermos he dejado, y ya es tarde.

SUSANA.

La una ha dado...

LUCAS. (Sacando el el reloj.)

¡Qué! si van á dar las dos. (Sale apresurado por el fondo izquierda.)

# ESCENA IV.

SUSANA , la MARQUESA.

MARQ. (Saliendo del pabellon.) ¡Susana!

Susana.

Señora.

MARQ.

Sabes

dónde vive don Leon

Espada?

Susana. Preguntaré.

MARQ. Á SUSANA. (U

A darte un encargo voy. (Un recado para el Mudo...

¡Lástima de torozon!...)

MARQ.

(Dándole una carta.) Procura verle y entrégale

esta carta...

SUSANA.

(Y el señor tiene un nombre...) ¿Y qué le digo?

¿Espero contestacion? No, se la das y te vuelves,

Marq. No, se la das y te vuelves, que ya ves que sola estoy. (Sale Susana por donde salió D. Lucas.)

### ESCENA V.

LA MARQUESA.

Preciso es que sepa yo del Mudo la triste historia. Desde ayer su imágen no se aparta de mi memoria. La dulce melancolia de aquella triste mirada, herida profunda abria en mi alma enamorada. Al alejarse de mí en sus ojos vi asomar una lágrima, y sentí otra en los mios brotar. ¡Ay! lágrimas de dolor, fueron á un tiempo vertidas!... Con ellas dejó el amor nuestras dos almas unidas.

#### ARIA.

¡Ay! de este afan que dentro del pecho siento que agita mi corazon, de este llanto que vierten mis ojos, la causa es amor. Si; es amor que su esclava me ha hecho, es amor que turbó mi razon llenando cruel mi alma de enojos,

.omlt.

de pena y dolor. Dios del cielo que mi pena y mi amargo desconsuelo viendo estás, haz que al alma de esta friste la perdida dulce calma vuelva ya.

#### HABLADO.

(Viendo entrar à D. Basilio y Vicente.) MARO. Ah! vienen! (Entra en el pabellon.)

### ESCENA VI.

D. BASILIO, VICENTE.

VICENTE. Lo dicho, tio.

Me quiero á Madrid volver.

Basilio. Pero, ¿por qué?

VICENTE. Por no ver

á esa vieja.

Basilio. Mas, qué lio?...

VICENTE. Esa vieja, si señor, se ha enamorado de mí...

y me hace el amor... par se le 2009 .onne fl

Basilio. jA tíl...

VICENTE. Si señor, me hace el amor.

Basilio. ¿De creer eres capaz?...

VICENTE, Mire usted; cuando yo fuí

á Madrid, me establecí
en la calle de la Paz.
Salir solia al balcon,
y ella, que enfrente vivia,

al verme salir, salia
y me miraba...

Basilio. [Aprension!

VICENTE. Miraba de una manera
que... ¡vamos!... ella me adora...
Vision tan aterradora
me espantaba y dije: «¡Afuera!»
No pude hallar mejor traza
para huir de ella, y me fuí

al primer cuarto que ví
en la calle de la Caza.

Lunes era justamente;
el jueves salí al balcon
y ví la misma vision
en otro balcon de enfrente.
De allí á la calle del Pez

fuíme huyendo de la harpia.... hy Pues mire usté, al otro dia enfrente la ví otra otra vez...

De una calle en otra errante,

de casa en casa he vivido un año, y nunca he podido quitármela de delante. Como soy Vicente Céspedes, que entre ella y yo, bien podemos decir que allí conocemos, todas las casas de huéspedes.

BASILIO. ¿Ella casa no tenia?...
VICENTE. Es rica, y tiene el capricho
de vivir asi...

Basilio. ¿Qué has dicho?...

¿Rica?...

VICENTE. Si; una rica harpia...

Basilio. Pues si es rica, ¡voto á tal!

¿por qué no te atreves?...

VICENTE.

Basilio. Yo he de hablarla y... Tio, no...

Mejor me tiro al Canal.

Basilio. Si te quiere tanto y es
rica, tu suerte está hecha.

VICENTE. Pero, señor, ¡si á esta fecha lleva ya enterrados tres!...

Basilio. Pues ello es fuerza, sobrino, and que si has de poder vivir, te empieces tú mismo á abrir de cualquier modo camino.

Me voy cansando de ser sobrino, tu cirineo...

y con esa mujer creo...

VICENTE. Pero si esa no es mujer...

Basilio. Basta; no me muelas mas;
de dar dinero estoy harto.

Haz un esfuerzo, y sé el cuarto da marido de esa...

VICENTE. (Con entonacion exagerada.)

Usted me lanza de sí
y á mi destino me entrega
y sus auxilios me niega...
Pues bien; no dirán de mí:
«Por un pedazo de pan

dobló al yugo la cerviz
y se vendió el infeliz...»
No, señor, no lo dirán...
Lo que dirán es que yo
antes que ser su marido,
todo, todo lo he perdido,
pero el estómago, no.
(D. Basilio hace un gesto de desden, y entra en el
pabellon.)

### ESCENA VII.

VICENTE, luego TRANSFIGURACION.

Vicente. Dar yo mi blanca mano
á esa señora,
que tiene tres maridos
allá en la gloria!...
Mejor la daba
á aquel negro que vino
con Muley-Abas.
¡Estar siempre á su lado!...
¡Tener que verla!...
¡Permitir que estuviese
por casa suelta!...
¡Viva la bula!...
¡Vade retro!... ¡Abrenuncio
de tal fortuna!

TRANS. (Saliendo de la fonda, y viendo á Vicente.)
(¡Él es!)

VICENTE. (Viéndola.) (¡Cielos! ¡Es ella!)

TRANS. (¡El pobre mudo!

Si pudiera yo hablarle...

¿Cómo?...)

VICENTE. (Yo sudo.

Pues si ella piensa

que voy á hablarla, grande chasco se lleva.) (Se pasea indiferente.) (Si, me haré el distraido ..)

Trans. (Reflexionando.)
(Quizá por señas...
¡Cómo se vé en su rostro

lo que le cuesta
verme en silencio
y sin poder decirme
ningun requiebro!)

(Se dirige á él y comienza á hacer gestos y señas con los dedos, imitando el lenguaje convencional que usan los mudos.)

VICENTE. (Asombrado.)

(¿Qué es esto?...)

Trans. (¡No responde!)

VICENTE. (¡Esto es que es muda!

¡Vamos! ¡tiene algo bueno!...)

Trans. (¡Jesus, qué angustia!)
(Continúa haciendo gestos )

VICENTE. (A Transfiguracion.)

TRANS. Y me habla!...

VICENTE. ¡Pues! ¡con la boca!... d' Trans. ¿Conque usted no es mudo?....

VICENTE. No.

TRANS. ¡Oh! ¡cuánto me alegro, cuánto! VICENTE. No se alegrará usted tanto,

de seguro, como yo.

TRANS. (Con coqueteria y fingiendo rubor.)

Usted no recordará...

VICENTE. (¡Te veo!)

Trans. Que casualmente yo siempre en Madrid enfrente

de usted vivia...
VICENTE. 1Ya! 1Ya!

(De declarárseme ahora será esta mujer capaz...)
En la calle de la Paz conocí á usted, si, señora.
Me fuí á la calle del Pez, la ví á usté; en la de la Caza tambien la ví á usté; en la Plaza la volví á ver otra vez.
Á la del Ave-Maria apenas fuí yo, fué usted;

despues me siguió á la Red

de San Luis...

TRANS. (¡Qué letania!) VICENTE. En la de la Concepcion nos vimos; con prontitud fuime á la de la Salud... Tuve igual satisfaccion. A la del Sordo me fuí y á la del Turco, y despues á la del Niño, en las tres ví á usted enfrente de mí. En la de Válgame Dios lo mismo... En fin, ¿quién diria que me fuí á la Moreria y allí nos vimos los dos?... Para dar punto á la historia, v por no ver mas á usté. que de tanto verla me la sé á usted va de memoria, aqui vengo, y la hallo aqui... ¿Dónde me iré, Dios eterno?... ¡Al infierno!... ¡Qué! al infierno!... si usted al cabo irá allí!... (Sale apresurado por el fondo derecha.)

# ESCENA VIII.

TRANSFIGURACION, luego SUSANA por la izquierda.

Trans. ¡Insolente! ¡Deslenguado!... ¡Mal caballero!... ¡Dios mio! ¡Esto pasa á una señora!... ¡Lo he de meter en presidio!... ¡Y ese es el mudo!... ¡Y ese es el mudo!...

SUSANA. (Viendo á Transfiguracion.) ¿Qué tiene?

TRANS. (Viéndola.)

Susana. (¡Qué basilisco!)

TRANS. ¿Qué mudo es ese que aqui ha estado hablando conmigo?

Susana. ¡Hablando el mudo!

Trans. Si tal. Si

Susana. ¿Qué dice usted?

TRANS. Lo que digo.

Para decir insolencias no tiene el mudo frenillo...

Susana. Pero, señora, no entiendo...

### ESCENA IX.

DICHAS, D. LUCAS por la izquierda.

SUSANA. (Yendo á él.)

;Don Lucas!

Lucas. ¿Qué ha sucedido?

Susana. ¡Que ha hablado el mudo!

Lucas. ¡Demonio!

¿Habló!?

TRANS. Si, señor, conmigo...

Lucas. Usted habia de ser

quien obrara tal prodigio.

Susana. ¿Qué le ha dicho á usted?... Á ver,

A ver, sepamos lo que le ha dicho...

TRANS. Lo que me ha dicho... ¡Jesus!

Yo la culpa me he tenido...

Susana. Pero, señora...

Trans. Me marcho,

me marcho de aqui ahora mismo. ¡Que no alzase la cabeza

uno de mis tres maridos!...
(Entra en la fonda.)

Susana. (A D. Lucas.)

¿Entiende usted esto? Lucas. ¿Y tú?

Susana. Ni palabra... Daré aviso

á mi señora...

LUCAS. Si, si.

(Entra Susana en el pabellon al mismo tiempo que

sale D. Basilio.)

# ESCENA IX.

D. LUCAS, D. BASILIO, luego D. LEON.

Basilio. (Saliendo.) Está loca.

Lucas. Don Basilio,

ino sabe usted lo que ocurre?... El caso mas imprevisto...

El Mudo...

Basilio. ; Maldito mudo!

En mala hora ha venido...

La Marquesa me ha contado...

vamos, don Lucas amigo,
las mujeres son lo mas

caprichosas que yo he visto.

Lucas. Pues el Mudo...

Basilio. La Marquesa,

aun antes de verle, hizo
juramento de casarse
con él, si era un hombre digno...
Las cartas que la escribia
la trastornaron el juicio...
Vino mi hombre, resultó
que era mudo el pobrecito...

(Entra D. Leon, que al oir las palabras de D. Basilio se detiene y escucha.)

Lucas. Pues, hijo, ni el Mudo es mudo ni hombre digno por lo visto, puesto que ser mu lo finge

y no es mudo.

Basilio. ¿Quién lo ha dicho?

LEON. (¿Qué dice?)

Lucas. Él lo ha dicho... hablando.

LEON. (¿Qué trama es esta?...)

Basilio. Me admiro...

Lucas. Á no dudar, ese mudo tiene, amigo don Basilio, alguna intencion non sancta que á determinar no atino...

BASILIO. Me ha dejado usted pasmado.

Lucas. Pues tome usté un sudorífico, pero el Mudo habia.

Lucas. (No entiendo.)

Lucas. Pero yo soy muy ladino
y' tengo un medio seguro
de que nos descubra él mismo
la farsa, y á la Marquesa

cure del tierno cariño que le profesa...

Basilio. ¿Si? ¿cómo? Lucas. El remedio es muy sencillo.

Lucas. (Oigamos.) Él se n

Él se presenta,
me acerco yo muy quedito,
ó se acerca usté, es mejor,
y le dice: «Usté es un pillo.»
Si no habla ni en su rostro
se advierte el menor indicio
de indignacion, es que es mudo.
Si habla... no es mudo...

Basilio. De fijo.

Leon. (Yo os haré pagar la prueba.)

Basilio. Pues ese medio es magnifico.

y nadie mejor que usted...

LUCAS. No; usted.

BASILIO. Usted; es lo mismo...

Lucas. Usted tiene mas carácter...

Basilio. Favor, mi apreciable amigo...
Para esas cosas usted
se pinta solo... (Si el niño
me larga un golpe... ¡Demonio!)

Lucas. Bien, don Basilio, está dicho. Vamos á ver si le hallamos.

Basilio. Vamos, doctor sapientísimo. (vánse.)

## ESCENA X.

D. LEON, luego la MARQUESA.

#### WUSICA.

LEON. Burlarse del triste,
pretenden en vano,
que yo defenderle
de todos sabré.
Si alguno ofenderle
intenta villano,
la lengua atrevida
yo le arrancaré.

(La Marquesa aparece en la puerta del pabellon.) ¡Ah! Marquesa!...

Marq. [Don Leon!

Con usted hablar queria.

Leon. Á eso solo yo venia,

y celebro esta ocasion.

MARQ. Del pobre Mudo

¿qué ha sido?

Leon. ¡Qué! Vive muriendo Desque vió á usted.

Cuando la pálida luz de la aurora montes y valles dorando está, el Mudo mísero sale, señora, y solo y triste á la mar vá.

Marq. ¿Y por qué vá solitario á la orilla de la mar? LEON. Un designio temerario lo lleva allí quizá.

Quien sin consuelo

vive en el mundo, quizá con júbilo la muerte vé. Solo en el cielo su mal profundo, dichoso término puede tener.

MARO.

Si él sin consuelo vive en el mundo, como él jay, mísera! vivo tambien.

LEON.

¡Ay! cuánto temo, señora mia, que ha de llegar acaso un dia, en que á mi pesar el Mudo no vuelva, ino vuelva del mar!

Si á tal extremo le lleva un dia dura y tenaz melancolia, de mí, ¿qué será si el Mudo no vuelve, no vuelve del mar?...

LEON.

Eso es amor.

MARO.

Si, amor es. ¿Para qué lo he de callar?...

LEON. MARQ. Su desgracia... Eso es tal vez lo que me hace amarle mas.

Á DUO.

MARQ.

;Ay! este amor que yo sentí, quiero lanzar lejos de mí. No puedo ya, que en mi pasion la vida está del corazon.

LEON.

Bendito amor
el que sentis.
Al Mudo amad,
señora, asi.
Guardad, guardad
esa pasion,
y recibid
mi bendicion.

#### HABLADO.

MARQ.

Yo quiero saber la historia de ese hombre... ¿Quiénes fueron sus padres?...

LEON.

Solo á su padre conocí... Cuando me acuerdo... La guerra civil ardia en España en aquel tiempo. Mi padre, del Pretendiente abrazó la causa, y presto de su muerte la noticia llenó á sus hijos de duelo. Mis dos hermanos tambien á la lid corrieron ciegos, v tambien como mi padre en la lucha fueron muertos. Solo yo en el mundo, jóven, sin fortuna, corrí ciego, y en las banderas rebeldes me alisté, con el deseo de morir como mi padre v mis hermanos murieron. Respetáronme las balas en repetidos encuentros; yo iba buscando la muerte, y la muerte me iba huyendo. Una noche por sorpresa nos pudimos hacer dueños de un pueblo, donde se hallaba un corto destacamento de soldados de la Reina...

Nuestro jefe, vengativo, Los hicimos prisioneros. Dios le perdone aquel hecho, diezmar mandó los soldados; y estos su sentencia oyendo, por toda contestacion, «¡Viva la reina!» dijeron. Prosiga usted.

MARQ. LEON.

De repente
con paso firme y sereno
se adelantó el coronel,
jefe del destacamento,
y á nuestro jefe le dijo:
«Yo doy mi vida por ellos.»
Aquellos bravos soldados
con lágrimas y con ruegos
quisieron que desistiera
de su generoso intento,
y él impasible insistió,
y tanto, que el jefe nuestro,
Dios le perdone, á la postre
aceptó su ofrecimiento.
¡Qué horror!

MARQ. LEON.

Atados, sin armas, fueron sacados del pueblo aquellos valientes.

MARQ.

coronel? Well salout at no

LEON.

coronel?

Quedó allí preso.

De su guarda me encargaron
por brevísimos momentos,
y llorando yo, señora,
le dije: «Señor, si huyendo
podeis salvaros, huid,
que yo moriré contento
en vuestro lugar...»—«¡Ah! no,
me dijo, yo morir debo
por esos pobres soldados...»
me apretó la mano, y luego
prosiguió: «Pero un favor,
»si compasion te merezco,
»imploro de tí.—Á dos leguas

»de este sitio, hay un colegio »de escolapios, donde un hijo, »un hijo del alma tengo, »fruto desdichado de »mi secreto casamiento... »Jura, poniendo la mano pen los Santos Evangelios, »que harás lo que te suplique.» Juré v prosiguió sereno: «Mañana, irás á llevarle »este medallon, recuerdo »de mi amor, y al padre Felix. »que es director del convento, »esta carta para que Ȏl, que conoce el misterio »de mi boda, dé á mí esposa »mi hijo y mi testamento.» ¿Y despues?...

MARO. LEON.

Despues, señora, llamar hizo al jefe nuestro y le suplicó me diese licencia por corto tiempo para cumplir el encargo que me confiaba...

MARO. LEON.

Y luego... Ya dije á usted que murió... Al otro dia al colegio me dirigi; el padre Felix me entregó el niño, y un pliego dirigido á un comerciante de Vitoria, un tal don Pedro, á quien confiaba el fraile el encargo que á él le hicieron. Púseme, pues, en camino, con el desdichado huérfano... Busqué á aquel hombre, mas vanas todas mis pesquisas fueron. Entonces con aquel niño infeliz, pasé al ejército de la Reina, y por la Reina luché hasta que tuvo término la pelea fratricida...

Pedí mi retiro luego,
y... aqui me vine esperando
lo que en vano, en vano espero
veinte años hace; saber
de algun pariente, algun deudo
del coronel fusilado...
(Aparecen en el fondo D. Lucas y D. Basilio.)

### ESCENA XI.

LOS MISMOS, D. LUCAS, D. BASILIO.

Lucas. (Entrando, á D. Basilio.)

Aqui está su compañero.

MARQ. (Viéndolos.)

Sigame usted, don Leon.

Basilio. (A D. Lucas.)

Se van. Leon. (A la Marquesa.)

Señora, obedezco.

(Entran en el pabellon D. Leon y la Marquesa.)

# ESCENA XII.

D. LUCAS, D. BASILIO, el MUDO.

(Al salir D. Leon y la Marquesa, entra el Mudo, sin ver á D. Lucas, y D. Basilio.)

BASILIO. (Viéndole.)

Aqui viene el Mudo.

Lucas. Vamos!...

No podia á mejor tiempo.

(D. Lucas y D. Basilio se ocultan en el dintel de la puerta de la fonda; el Mudo llega al medio del escenario, mira á todos lados, y viéndose solo, saca del bolsillo una carta y el medallon que sacó al final del primer acto, y coloca ambas cosas en una maceta de

la segunda ventana del pabellon.)

Basilio. Señor don Lucas, amigo, llegó el instante supremo...

Lucas. Vamos á hacer la gran prueba con este Mudo fullero,

Basilio. ¿Qué está haciendo en la ventana? (¡Hola! cartita tenemos... La guardaré con las otras)...

Lucas. Sígame usted... ¡Yo me acerco!

(Se llega D. Lucas al Mudo y le mira muy atentamente; el Mudo le mira tambien, y le pregunta por señas qué quiere. D. Lucas le hace seña de que espere.)

### ESCENA XIII.

LOS MISMOS, D. LEON.

LEON. (Aparece en la puerta del pabellon, y al verlos dice:)
(¡Ah! Observaré lo que intenta hacer con el triste el médico.)
(Vuelve á entrar y se le vé aparecer en la primera ventana del pabellon, delante de la cual se coloca el Mudo.)

LUCAS. (Paseando con D. Basilio y marcando mucho las palabras ofensivas al Mudo.)

Pues señor, como decia,
señor don Basilio amigo,
este Mudo es un bribon.

Basilio. (Mirando al Mudo.)

No le hace efecto.

Lucas.

Pues hijo,
¡llamar bribon á un cristiano!

Mas cuando el hombre ha perdido
la vergüenza... (Observándole.) No la tiene
ó es sordo-mudo... Me han dicho
que este señor es un neo
mas corrido que un novillo.

BASILIO. ¡Nada!

Lucas. Pues señor, es mudo. Basilio. Yo voy creyendo lo mismo.

(D. Leon entreabre un poco la ventana, y se le vé escribir en un papel.)

LEON. ¡Por Dios que han de pagar cara la burla!

(Cierra la ventana al ver que miran D. Lucas y de

Basilio.) wigl ne olimpient also soll; minerel

Basilio. Lucas. Siga usted.

ta (entito and an Sigo. hamby gd

Pero es mudo; puede usted

(D. Leon abre la ventana, toca al Mudo en el hombro, le dá un papel y cierra la ventana; el Mudo lo lee y se levanta mirando á D. Lucas, á tiempo que este se vuelve hácia él.)

¡Hola! ¡Ya se ha despertado!... Y tiene un gesto... ¡Habrá oido?...

Basilio. ¡Qué! siga usted ...

LUCAS.

¿Si?... Pues no

las tengo todas conmigo...

Vamos los dos... (Se acercan los dos al Mudo.)
Me parece

que usted es, amigo mio, un farsante, un bon vivant, y en castellano, un perdido.

(El Mudo descarga una bofetada sobre D. Lucas, y D. Leon, que ha salido un momento antes, le sujeta.)

Basilio. (Retrocediendo.) No es sordo-mudo.

LUCAS.

Ni manco.

Me ha destrozado el carrillo.

(El Mudo quiere lanzarse sobre D. Lucas, pero don Leon le contiene. El Mudo deja caer el papel que desde la ventana le dió D. Leon.)

# ESCENA XV.

D. LEON, D. LUCAS, D. BASILIO.

LEON. (Acompaña al Mudo hácia el fondo; el Mudo se vá y el vuelve. Á D. Lucas.)
Y dé usted gracias á Dios, señor chusco, si la lengua

no le arranco yo...

BASILIO.

LUCAS. ¡Hombre!... Pues lástima fuera
que viniera usted ahora...

De su desgracia debieran LEON.

tener lástima á lo menos.

¿Por qué fingió á la Marquesa BASILIO. que es mudo?...

LUCAS. ¿Por qué lo finge?

¡Infeliz! A Dios pluguiera LEON. que lo pudiese fingir...

LUCAS. (Señalando su rostro.)

Me parece que esta prueba...

LEON. (Recogiendo el papel que él dió al Modo y el Mudo dejó caer al dar la bofetada á D. Lucas.)

¿Y esta? (Dándole el papel á D. Lucas.)

(Leyendo.) «El médico te insulta; LUCAS. crúzale la cara.»-Es buena. (A D. Leon.) ¿Usted le avisó?...

LEON. Yo mismo.

LUCAS. Muchas gracias.

Si la ofensa LEON. quiere usted lavar con sangre...

LUCAS. Me lavo con agua fresca. Ese hombre es un desdichado, LEON.

y mi deber en la tierra es defenderle. - Asi honro, y esto de orgullo me llena, el recuerdo de aquel hombre, de aquel mártir de la guerra...

(Al decir D. Lucas "Muchas gracias,") D. Basilio se ha acercado á la ventana del pabellon y coge la carta y el medallon que dejó el Mudo. Abre el medallon y

exclama.)

¡El coronel Castro! ... BASILIO. ¡Cómo! dinate;

LEON. (Volviéndoce.) BASILIO. (Mirando el medallon.)

¡Jesus!... ¡y su esposa Elena!...

¿Qué dice usté? LEON.

Estos retratos... BASILIO. Si, es mi señora... (¡Qué idea!) (Mostrándole el medallon á D. Leon.)

¿Este era su padre?... LEON.

Basilio. ¡Murió en la pasada guerra!...

Oh, si! yo lo vi morir. LEON. Su hijo se hallaba á dos leguas BASILIO. del sitio donde él murió... LEON. Justamente. BASILIO. ¡Fatal fecha! La esposa del coronel, de cuya boda secreta solo yo tuve noticia, fué por entonces por fuerza por su tutor y padrastro embarcada para América... Al coronel escribió antes de partir, mas er a tarde ya; pasaron meses, y en la Habana, en la Gaceta, leimos el triste fin castlered hotella del coronel.-Con presteza vine yo, por mi señora enviado, y nadie cuenta pudo darme de aquel niño... Yo hice en vano diligencias LEON. para buscar á la viuda...

Basilio. Tres años despues, á América
volví, y la encontré casada;
casada casi á la fuerza
con un comerciante honrado,
dueño de grandes riquezas,
que al punto la trajo á España,
y apiadado de su pena,
quiso buscar á aquel niño
de quien nadie nos dió cuenta.

Leon. Y esa mujer, ¿dónde está?

Basilio. ¡Murió muy jóven!

Leon. ¿No queda

otra persona?...

Si tal...

Mi señora la Marquesa, viuda del marques del Sauce, é hija de la pobre Elena, viuda de Castro, casada despues con don Pedro Vega...

LEON. ¿De Vitoria?...

BASILIO.

Justo, amigo

del coronel ...

LUCAS.

¡Santa Tecla!

¿Luego son hermanos?...

BASILIO.

BASILIO. (Sacando la carta del Mudo.)

Pero esta carta... (¡Qué idea!...)

(Leyendo.) «Señora, quien tan desdichado co-»mo yo ha nacido, solo en la muerte puede »hallar consuelo; no tengo valor para sufrir »mas. Dejo á usted el retrato de mi madre, á »quien nunca ví. Usted se parece á ella, y por »eso amé á usted con un amor tan puro y »profundo, como el que tengo á mi pobre »madre, á quien voy á ver en el cielo.»

LEON. ¡Jesus! lo que vo temia...

BASILIO. ¡Ah! corra usté antes que pueda... Si, si.

LEON.

BASILIO.

Y entre tanto yo referiré á la Marquesa... la historia del pobre Mudo... del hijo triste de Elena.

(Sale D. Leon por el fondo, y D. Basilio entra en el pabellon á tiempo que sale Doña Transfiguracion de la fonda.)

## ESCENA XV.

D. LUCAS, TRANSFIGURACION, que sale de la fonda.

TRANS. (Saliendo.)

¡Doctor, doctor!...

(Yendo á ella muy furioso.) LUCAS.

Por usted me han hecho polvo dos muelas...

¿Por mí?... TRANS.

Porque el Mudo es mudo. LUCAS.

TRANS. Habló conmigo.

Esa es buena. LUCAS.

> ¿Qué habia de hablar, señora, si es mudo como una piedra?

TRANS. Por él á las ocho en punto me voy en la diligencia que vá á Madrid... (Empieza á anochecer.)

#### ESCENA XVI

105 MISMOS, VICENTE, por el fondo.

VICENTE. (Entrando.) Pero, ¿en dónde mi amado tio se encuentra?... (Acercandose á D. Lucas y saludándole.) Señor don Lucas.

Trans. (A D. Lucas.) ¿Qué tal?... ¿Es mudo?...

VICENTE. (Viéndola.) ¡Calle! la vieja!

(Á D. Lucas, mirando con intencion á Transfiguracion.)

Ya sabe usted que á las ocho

me voy en la diligencia
que sale para Madrid.
[Ay! yo tambien voy en esa.

Trans. 1Ay! yo tambien voy en esa.
LUCAS. ¿Van ustedes juntos?...
VICENTE. ¿Cómo?

Ya no me voy, aunque pierda el precio de mi billete... (¡Esta mujer no me deja!...)

Voces. (Dentro.)

¡Socorro, marineros!...

Trans. ¿Qué voces serán esas?...

Lucas. Vicente. Vamos allá.

(Se dirigen al fondo. D Lucas sale.)

#### ESCENA XVII.

LOS MISMOS, CORO DE SEÑORAS Y CABALLEROS, despues la MARQUESA, D. BASILIO Y SUSANA, luego D. LEON, D. LUCAS, el MUDO Y MARINEROS.

## MUSICA.

(Gran movimiento en escena; las señoras se dirigen al fondo, y miran á la derecha donde se supone que está el mar; los caballeros suben á una pequeña elevacion en el fondo, y fijan la vista en el mismo punto.)

Voces. Socorro, marineros. Socorro, marineros. Socorro, marineros. Socorro, pescadores!

¡Al mar, al mar!

MARQ. (Que sale del pabellon, seguida de D. Basilio.)
Mi hermano.

Basilio. Si, si señora. ¡Vucstra madre no logró

MARQ.

verle!
¡Madre mia!—Yo
lo seré del triste ahora.

(Viendo al coro.)
¿Qué sucede?

VIICENTE. Un hombre ha sido que se arrojó al mar.

BASILIO. (Saliendo apresurado por donde salió D. Leon.) ¡Oh! ¡Dios!

MARQ. ¿Cómo?
VICENTE. Ya á salvarle dos marineros han salido.

Voces. (Dentro.) ¡Viva! ¡Viva!

Uno del coro. Salvo está.

OTRO. ¡El Mudo! MARQ. (Yendo á salir.)

Dios de clemencia!

LEON. (Entrando)
¡Bendita la Providencia!
(Detras de D. Leon, entran gentes del pueblo, y tres

ó cuatro marineros que conducen al Mudo, y lo sostienen, sentándolo en un banco.)

LEON. (Entregando el medallon á la Marquesa.)

¡Tomad!—¡Vuestra madre!

MARQ. ;Ah! (Se acerca al Mudo y le estrecha las manos con efu-

LEON. Huérfano y triste, señora,
no halló en el mundo consuelo.
Vida mejor en el cielo
esperaba hallar ahora.
¡Iba de su padre en pos!...
Sed vos su madre en la tierra,
y aquel mártir de la guerra
os bendecirá á los dos.

### CANTO FINAL.

MARQ. (Arrodillada á los pies del Mudo y estrechándole las manos.)

Madre del alma,
descansa en paz.
Desde hoy tu hijo
madre tendrá.
Leon. Coronel Castro,
descansa en paz.
Desde hoy tu hijo,

madre tendrá. Todos. coro general.

Nació con negra estrella, nació para sufrir, mas hoy hogar, familia, y amor encuentra aqui. (Cuadro. Gae el telon.)

FIN DE LA ZARZUELA.

Habiendo examinado esta zarzuela no hallo inconveniente en que su representación sea autorizada.

the control of the co

Madrid 29 de Diciembre de 1861.

El censor de teatros.
Antonio Ferrer del Rio.

conveniente en que su representacion sea autorida. Madrid 29 de Dissembre da 1864, tr

## OBRAS DEL MISMO AUTOR.

-00000000-

EL Novio de China, comedia en un acto, original, en verso.

El Filántropo, comedia en un acto, original y en verso.

Los Hijos de su Madre, comedia en dos aclos, original y en prosa.

EL HIJO DE LA ALPUJARRA, drama en cuatro actos. EL VELO DE ENCAJE, drama en cinco actos, arreglado del francés.

EL DUENDE DEL MESON, zarzuela en un acto, original

y en verso (música de D. L. Velasco). Un Caballero particular, zarzuela en un acto, original (música de D. F. A. Barbieri).

Cefino y Flora, zarzuela en un acto, original (música de D. L. V. Arche).

Los Conspiradores, zarzuela en un acto, original (música de D. J. Gaztambide).

Los Pecados capitales, zarzuela en un acto, original (música de D. Luis Cepeda).

Doña Marioutta, zarzuela en un acto, original (música de D. C. Oudrid).

Un Primo, zarzuela en un acto, original (música de D. A. Rovira).

EL HOMBRE FELIZ, monólogo agridulce, improvisado (música de D. Emilio Arrieta).

El CABALLO BLANCO, zarzuela original en un acto (música de Oudrid y Fernandez Caballero). El Corneta, zarzuela en un acto, original (música de

D. Luis Cepeda).

CAMPANONE, zarzuela en tres actos, arreglada del italiano (música del maestro Mazza).

De incógnito, zarzuela en dos actos, arreglada del italiano (música de Giosa).

El hijo de don José, zarzuela en un acto, original (música de D. M. Vazquez).

El Mudo, zarzuela en dos actos (música de D. Luis Cepeda).

### OBELAS DEL MISMO AHTOR

-----

St. Novio os Carra, comedia en un acto, original, en verso.

E. Firkstavro, comedia en un acto, original y en verso.

los Huos os su Manas, comedia en dos áclos, oricinal y en prosa.

Er Huo es La Arruanna, drama en cuatro actos. Er Vero es Excars, drama en cinco ectos, arregiado

L. Durnon uci. Misson, zarzuela en un acto, origin

UN CABALLERO PARRICULAS, ZAFZUEIN en un abio , original (múfica de D. F. A. Barbieri).

Christo y Front, carcuela en un aclo, original (mú

Los Corsenadous, zarzuela en on acto, original emisica de-D. J. Gazlambide).

Los PEGABOS CAPITALES, ZHIZHEL en un aclo, osiginal(masign de D. Luis Cepeda).

Doka Mandoura, zarzuela en un ceto, original (música de D. C. Oudrid).

by Phine, zarzuela en un acto, "original (música de D. A. Rovira).

Ex nomena rexiz, monólogo agridulce, improvisado (música de D. Emilio A criota).

En casarto scanco, zarzuela original en un selo (música de Oudrid y Fernandez Caballero); ...

Er Consera, zarzuela en un acto, original (música de D. Luis Cepeda).

Campanose, zurzuela en Ires acios, arregiada del ilaliano (música del meestro Mazza).

os arrocarro, zarxueta en dos aetos, arregiada de initiano (música de Giosa).

Et muo ne pos José, zaržuela en un acio, original (música de D. M. Vazquer).

St. Muno, zarzuela en dos actos (nuísion de D. Luts Cepeda). Marta y Maria. Madrid en 1818. Madrid à vista de pájaro.

Megro y Blanco. Ninguno se entiende, ó un hombre timido. Nobleza contra nobleza. No es todo oro lo que reluce.

Olimpia.

Propósito de enmienda. Pescar à rio revuelto. Por ella y por él. Para heridas las de honor, ó el desagravio del Cid. Por la puerta del jardin. Poderoso caballero es D. Dinero. Pecados veniales.

convido al Coronel!...
nucho abarca.
rte la mia!
; el autor?

¿Quien es el padre?

Rebeca. Rival y amigo.

Su imágen. Se salvo el honor. Santo y peana. San Is dro (Patron de Madrid.) Sueños de amor y ambicion. Sin prueba plena.

Tales padres, tales hijos, Traidor, inconfeso y mártir, Trabajar por cuenta ajena. Todos unos,

Un amor á la moda. Una conjuración femenina. Un dómine como hay pocos. Un pollito en calzas prietas. Un huesped del otro mundo. Una venganza leal. Una coincidencia alfabética. Una noche en blanco. Uno de tantos,
Un marido en suerte.
Una lección reservada,
Un marido sustituto.
Una equivocación.
Un retrato à quemaropa,
¡Un Fiberio!
Una lobo y una raposa.
Una renta vitalicia.
Una llave y un sombrero.
Una mentra inocente.
Una mujer misteriosa.
Una lección de córte.
Una falta.
Un paje y un caballero.
Una si y un no.
Una lágrima y un beso.
Una lección de mundo.
Una lacción de mundo.
Una lacción de mundo.
Una herencia completa.
Un hombre lino.
Una poetisa y su marido.

Ver y no ver.

Zamarrilla, ó los bandidos de la Serrania de Ronda.

#### ZARZUELAS.

Angélica y Medoro. Armas de buena ley. A cual mas feo.

Clavevina la Gitana. Cupide y Marte. Céliro y Flora.

El Bachiller.

D. Sisenando. Doña Mariquita. Don Grisanto, ó el Alcalde proveedor.

El doctrino.
El ensayo de una ópera.
El ensayo de una ópera.
El calesero y la main.
El perro del hortelano.
En Ceuta y en Marruecos.
El deon en la ratonera.
El úllimo mono.
Enredos de carnaval.
El del drama lirico.
El vestillon de la Rioja (Música)
El vizconde de Letorieres.

El mundo á escape. El capitan español. El corneta, El hombre feliz. El caballo blanco.

Juan Lanas, (Música.)

La litera del Oidor,
La noche de ánimas,
La familia nerviosa, ó el suegro
ombibus,
Las bodas de Juanita. (Música:)
Los dos flamantes.
La colegiala,
Los conspiradores,
La espada de Bernardo,
La pija de la Providencia,
La roca negra,
La estátua encantada,
Los jardines del Buen Retiro,
Loc de amor y en la corte.
La venta encantada.

La loca de amor, ó las pristones de Edimburgo. La Jardinera (Música) La toma de Tetuan. La cruz del Valle. La cruz de los Humeros.

Mateo y Matea. Moreto. (Música.)

Nadie se muere hasta que Dios quiere. Nadie toque á la Reina.

Pedro y Catalina.

Tal para cual.

Un primo. Una guerra de familia, Un cocinero. Un sobrino.

La Direccion de El Teatro se halla establecida en Madrid, calle del Pez, núm. 40, cuarto segundo de la izquierda.

## PUNTOS DE VENTA.

MADRID: Libreria de Cuesta, calle de Carretas, núm. 9.

# PROVINCIAS.

| A dan              | Robles.            | Lugo               | Viuda de Pujol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Adra               | Perez.             | Mahon              | Vinent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Albacete           |                    |                    | Taboadela:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Alcoy              | Marti.             | Málaga             | Cañavate.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Algeciras          | Aimenara.          | Idem               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Alicante           | Ibarra.            | Mataró             | Abadal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Almeria            | Alvarez.           | Murcia             | Hered.de Andrion.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Avila              | Palomares.         | Orense             | Robles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Badajoz            | Rino.              | Orihuela           | Berruezo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Barcelona          | Hered. a de Mayol. | Osuna              | Montero.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1dem               | Cerdá.             | Oviedo             | Mántaras.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Bejar              | Coron.             | Palencia           | Gutierrez é hijos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Bilbao             | Astuy.             | Palma              | Gelabert.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Burgos             | Hervias.           | Pamplona           | Barrena.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Cáceres            | Valiente.          | Pontevedra         | Verea y Vila.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Cádiz              | V. de Moraleda.    | Pto. de Sta. Maria | Valderrama.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Cartagena          | Muñoz Garcia.      | Reus               | Prius.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Castellon          | Perales.           | Ronda              | Gutierrez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ceuta              | Molina.            | Salamanca          | Huebra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ciudad-Real        | Arellano.          | San Fernando       | Meneses.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                    | Tejeda.            | Sanlúcar           | Esper.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ciudad-Rodrigo.    | Lozano.            | Santa Cruz de Te-  | Lisport .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Córdoba            |                    |                    | Power.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Coruña             | Garcia Alvarez.    | nerife             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Cuenca             | Mariana.           | Santander          | Laparte.<br>Escribano.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ecija              | Garcia.            | Santiago           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Ferrol             | Taxonera.          | San Sebastian      | Garralda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Figueras           | Bosch.             | Segorbe            | Mengol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Gerona             | Dorca.             | Segovia            | Salcedo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Gijon              | Crespo y Cruz.     | Sevilla            | Alvarez y Comp.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Granada            | Zamora.            | Soria              | Rioja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Guadalajara        | Oñana.             | Talavera           | Castro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Habana             | Charlain y Fernz.  | Tarragona          | Pujol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Haro               | Quintana.          | Teruel             | Baquedano.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Huelva             | Osorno.            | Toledo             | Hernandez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Huesca             | Guillen.           | Toro               | Tejedor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| I. de Puerto-Rico. | Mestre.            | Valencia           | Moles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Jaen               | Idalgo.            | Valladolid         | H. de Rodriguez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Jerez              | Alvarez.           | Vigo               | Fernandez Dios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Leon               | Viuda de Miñon.    | Villan.a y Geltrú. | Creus,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Lérida             | Sol.               | Vitoria            | Galindo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Logroño            | Verdejo.           | Ubeda              | C. Treviño.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Lorca              | Gomez.             | Zamora             | Fuertes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Lucena             | Cabeza.            | Zaragoza           | V. de Heredia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Lucona             | GMD ON W.          | - Saragoza         | The state of the s |
|                    |                    |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |